Marjane Satrapi

Persepolis

3

L'Association

Marjane Satrapi

Persepolis

3

L'Association

A SOPA

NOVEMBRO DE 1984. ESTOU NA ÁUSTRIA. CHEGUEI PENSANDO QUE IA TROCAR O IRÃ RELIGIOSO POR UMA EUROPA LAICA E ABERTA, E QUE A ZOZO, A MELHOR AMIGA DA MINHA MÃE, ME AMARIA COMO A UMA FILHA.

E OLHA SÓ! ELA ME INSTALOU NUMA PENSÃO DE FREIRAS.

O QUARTO ERA PEQUENO, E, PELA PRIMEIRA VEZ NA VIDA, TIVE QUE DIVIDIR MEU ESPAÇO COM OUTRA PESSOA.

EU AINDA NÃO TINHA ME ENCONTRADO COM ELA. SÓ ME DISSERAM QUE SE CHAMAVA LUCIA.

EU ME PERGUNTAVA COMO SERIA A CARA DELA.

A EUROPA, OS ALPES, A SUÍÇA, A ÁUSTRIA... DEDUZI QUE ERA UMA ESPÉCIE DE HEIDI.

VINHA A CALHAR. EU GOSTAVA DA HEIDI.

FAZIA 11 DIAS QUE EU ESTAVA EM VIENA. A ZOZO E A FILHA DELA, A CHIRIN, QUE EU CONHECI QUANDO ERA PEQUENA, TINHAM IDO ME BUSCAR NO AEROPORTO.

A CHIRIN ESTAVA DO JEITO QUE EU LEMBRAVA. JÁ NO OLHAR DA MÃE, PERCEBI UMA CERTA ANTIPATIA.

VOCÊ ESTÁ IGUALZINHA. QUER DIZER, MENOS O CABELO COMPRIDO.

VOCÊ TAMBÉM QUASE NÃO MUDOU.

VAI SER LEGAL IR SEM VÉU PRA ESCOLA, NÃO SE BATER TODO DIA PELOS MÁRTIRES DA GUERRA...

?

CONHECE? ESTÁ SUPER NA MODA, PROTEGE AS ORELHAS DO FRIO. QUER VER?

NÃO, OBRIGADA!

ESTA É A MINHA CANETA COM CHEIRO DE FRAMBOESA. TENHO TAMBÉM UMA DE MORANGO E UMA DE AMORA.

QUER PASSAR BATOM? ADORO ESSE ROSA CINTILANTE. CHOCANTE!!!

PFFF...

TRAIDORA! ENQUANTO AS PESSOAS MORRIAM NO NOSSO PAÍS, ELA FALAVA DE FUTILIDADES.

... MOREI 10 DIAS COM ELES. BRIGAVAM TODO DIA.

OI, QUERIDA! OLHA, SÃO PRA VOCÊ!

SEU INÚTIL! TRABALHO QUE NEM UMA LOUCA PRO SENHOR ESBANJAR EM FLORES?

MAS, ZOZO, É NOSSO ANIVERSÁRIO DE CASAMENTO!

QUANDO VOCÊ GANHAR DINHEIRO, AÍ VAI PODER ME DAR TUDO O QUE QUISER! E AGORA CHEGA!

EM TEERÃ, A ZOZO ERA SECRETÁRIA DO MARIDO, O HUCHANG.

EM VIENA, VIROU CABELEIREIRA.

ALIÁS, FOI ELA QUE CORTOU O MEU CABELO.

JÁ O HUCHANG, O MARIDO DA ZOZO, ERA ALTO EXECUTIVO NO IRÃ.

NA ÁUSTRIA, ELE NÃO VIROU NADA.

POR CAUSA DE UMA DÚZIA DE MAUS INVESTIMENTOS, O HUCHANG PERDEU TODO O SEU CAPITAL. "TORRAMOS TUDO!" — OUVI ISSO NUMA DAS BRIGAS QUE ELES COSTUMAVAM TER.

EU TE VI NO CAFÉ COM AQUELES 2 CANALHAS! SÓ QUANDO ELES LEVAREM AS SUAS ROUPAS É QUE VOCÊ VAI PERCEBER COMO SÃO INGRATOS?!

EU FICAVA COM VERGONHA. NUNCA TINHA VISTO MEUS PAIS SE PEGAREM POR CAUSA DE DINHEIRO.

TALVEZ PORQUE O MEU PAI NÃO FOSSE UM INÚTIL...

E NO FIM DESSES 10 DIAS...

MARJANE, FALEI COM A SUA MÃE.

COMO VOCÊ VIU, NOSSO APARTAMENTO É PEQUENO DEMAIS. ENCONTREI UMA PENSÃO PRA VOCÊ NUM BAIRRO BOM, PERTO DA RATHAUS.

É MANTIDA POR FREIRAS. A MADRE SUPERIORA E ALGUMAS DELAS FALAM FRANCÊS FLUENTEMENTE.

QUANDO NÓS VAMOS?

AGORA MESMO. VÁ FAZER SUA MALA.

EU JÁ CONHECIA ALGUMAS FREIRAS. FIZ O PRIMÁRIO NA ESCOLA JOANA D'ARC, EM TEERÃ. AS FREIRAS QUE CONHECI ERAM UMAS FERAS.

VEM AQUI NO FIM DE SEMANA, PRA GENTE IR PATINAR NO GELO.

HÃ-HÃ, HÃ-HÃ...

APESAR DOS PESARES, EU ESTAVA FELIZ EM SAIR DA CASA DELES. ASSIM ME LIVRAVA DE ZOZO, A MALVADA, E DE CHIRIN, A BOCÓ.

O ÚNICO QUE IA FAZER FALTA ERA O HUCHANG. EU O VIA COMO UM DEFENSOR.

CUIDA BEM DE VOCÊ.

PODE DEIXAR, TIO.

E ELE ME VIA COMO UMA ALIADA.

BOM, CHEGA. AGORA VAMOS.

ENTÃO NÓS FOMOS...

* ALDI É UM SUPERMERCADO, E LINKS QUER DIZER À ESQUERDA EM ALEMÃO.

FAZIA 4 ANOS QUE EU NÃO VIA UMA LOJA TÃO BEM ABASTECIDA.

A PRIMEIRA PRATELEIRA QUE FUI VER FOI A DE SABÃO PARA ROUPA PERFUMADO.

NO IRÃ, NÃO SE ENCONTRAVA DE JEITO NENHUM.

ENCHI O CARRINHO COM TODO TIPO DE PRODUTO.

ATÉ HOJE, DEPOIS DESSE TEMPÃO, AINDA TEM 10 CAIXAS DE DETERGENTE AROMATIZADO NA MINHA CASA.

MEU ORÇAMENTO ERA RESTRITO, ENTÃO PEGUEI 2 PACOTES DE MACARRÃO.

MAL SABIA EU QUE MASSA SERIA A MINHA ÚNICA ALIMENTAÇÃO NOS 4 ANOS SEGUINTES.

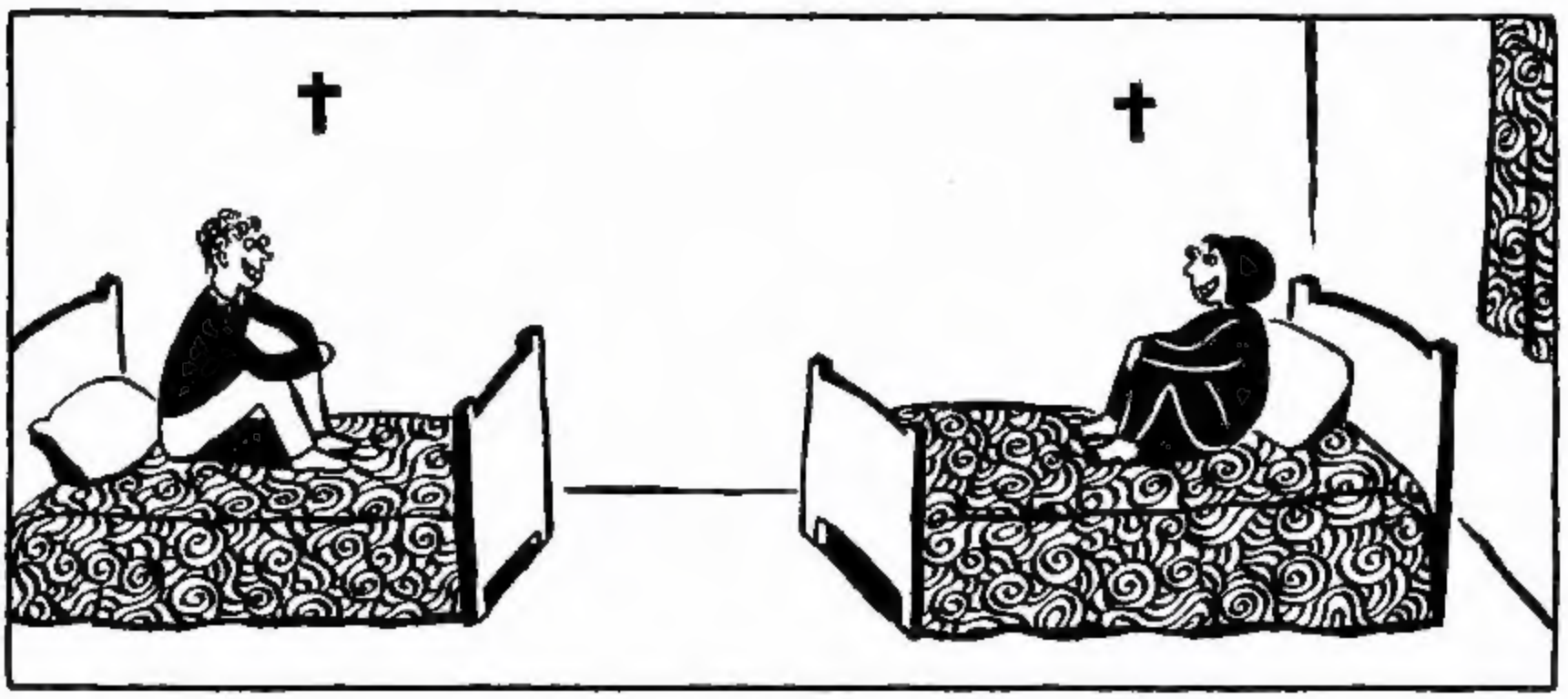
DEI UMA NOTA DE 100 XELINS. AINDA BEM QUE ERA SUFICIENTE. EU NÃO QUERIA PASSAR VERGONHA.

HALLO! ICH BIN DA!

LUCIA.
MARJANE.
MARCHAL?
NÃO, MARJANE.

TU PARLES FRANÇAIS?
NEIN.

SPRICHST DU DEUTSCH?
EHH... NON!



DEI A ELA UNS PISTACHES QUE EU TINHA TRAZIDO, PRESENTE DO MEU TIO. É UMA ESPECIALIDADE DO PAÍS; NÓS DAMOS DE PRESENTE QUANDO ALGUÉM VIAJA PARA O EXTERIOR. ACHAMOS OS NOSSOS PISTACHES OS MELHORES DO MUNDO...

MMM...

... ASSIM COMO MUITAS OUTRAS COISAS, ALIÁS.

A LUCIA, POR SUA VEZ, FEZ UMA SOPA KNORR PARA MIM. CREME DE COGUMELOS.

mmmm...

NÃO GOSTEI MUITO.

MAGST DU FERNSEHEN?

FERNSEHEN?

FENS, FUNS, FENR... FENÊTRE!!! *

* FENÊTRE = JANELA, EM FRANCÊS. (N. T.)

FERNSEHEN?

NEIN! HI! HI! HI... DAS IST FENSTER!

WARTE MAL!

DAS IST EIN FERNSEHER.

AH, TV! BOM, DÁ NO MESMO.

TV!

FERNSEHEN! YA! YA! FERNSEHEN!

FIQUEI CONTENTE. EU FALAVA ALEMÃO.

ENTÃO NÓS FOMOS PARA A SALA DE TV, NO TÉRREO.
HALLO!

ESTAVAM ASSISTINDO UM FILME. TODAS PARECIAM SE DIVERTIR. MENOS EU! EU OUVIA UNS "ACH" E UNS "OCH", UNS "ICH", UNS "MICH", MAS NADA QUE DESSE PRA ENTENDER.

RÁ!
RÁ! RÁ!
RÁ! RÁ!
RÁ!
!!!
Hi! Hi!
Hi!

?!

RESOLVI SAIR DISCRETAMENTE.

BYE, BYE, LUCIA.
ELA NEM RESPONDEU.

TIROL

TODA MANHÃ, EU ERA ARRANCADA DO SONO PELO BARULHO DO SECADOR DA LUCIA.

ERA O MEU DESPERTADOR, PROGRAMADO PARA 6H30 EM PONTO.

BOM DIA!

HALLO!

EU MEREÇO!

ACORDADA POR UM SECADOR, PARA EM SEGUIDA IR A UMA ESCOLA ONDE NÃO TINHA AMIGOS.

OI!

OI!

OI!

OI!

OI!

MAS ERA NORMAL. CHEGUEI NO MEIO DO TRIMESTRE, E AS TURMAS DE AMIGOS JÁ ESTAVAM FORMADAS.

DEPOIS TIVE A PRIMEIRA PROVA DE MATEMÁTICA. MEU BOM NÍVEL CHAMOU A ATENÇÃO.

SATRAPI! MUITO BEM! ÓTIMO TRABALHO. SÓ UM ERRINHO. TE CUSTOU MEIO PONTO. SUA NOTA É 19,5/20.

CACETA!

ESSA NOTA ME RENDEU UM POUCO DE ATENÇÃO. FUI BASTANTE SOLICITADA PARA OS DEVERES DE MATEMÁTICA.

EM SEGUIDA COMECEI A FAZER CARICATURAS DOS PROFESSORES. EU JÁ FAZIA ISSO NO IRÃ, COM AS MINHAS PROFESSORAS.

A DIFERENÇA É QUE ELAS USAVAM VÉU, OU SEJA, ERAM BEM MAIS FÁCEIS DE DESENHAR.

OS RETRATOS TAMBÉM ATRAÍRAM SIMPATIA.

ALÉM DISSO, MEUS ERROS DE FRANCÊS ME TORNARAM UMA VERDADEIRA ATRAÇÃO. (FAZIA 3 ANOS QUE EU NÃO PRATICAVA, DESDE QUE O GOVERNO ISLÂMICO TINHA MANDADO FECHAR AS ESCOLAS BILÍNGUES.)

QUAL É O NOME DAQUELE TROÇO EM FORMA DE TRIÂNGULO, QUE PARECE UMA RÉGUA?*

QUE TROÇO?

COMO ASSIM, QUE TROÇO? VOCÊ SABE, É PICA!

AH, É. O NOME É PICA.

UMA PICA?

PODE ME EMPRESTAR A SUA PICA?

?!!

RÁ! RÁ! RÁ! RÁ!

EU EXISTIA, ENFIM.

* EU QUERIA DIZER ESQUADRO.

AS COISAS PROGREDIAM. DEPOIS DE UM TEMPINHO, JULIE, A GAROTA TACITURNA DA SEGUNDA FILEIRA, SE INTERESSOU POR MIM. ERA UMA FRANCESA DE 18 ANOS NUMA CLASSE DE 8ª SÉRIE CUJA MÉDIA DE IDADE ERA DE 14 ANOS.

MAIS TARDE EU ENTENDI QUE AQUELA RESERVA VINHA DA IDÉIA QUE ELA FAZIA DOS OUTROS: UMAS CRIANÇAS MIMADAS. EU ERA DIFERENTE. EU TINHA CONHECIDO A GUERRA.

ELA ME APRESENTOU O MOMO. ELE ESTAVA NO 2º ANO.

ESTA É A MARJANE. ELA É IRANIANA. ELA CONHECEU A GUERRA.

A GUERRA?

PRAZER!

VOCÊ JÁ VIU MUITOS MORTOS?

HÃ... ALGUNS.

UAU!

O MOMO BEIJAVA TODO MUNDO DE UM JEITO PARTICULAR.

MMM...

... MMM

FOI ELE, ALIÁS, QUE ME BEIJOU NA BOCA PELA PRIMEIRA VEZ.

... ATRAVÉS DO MOMO, EU CONHECI O THIERRY E O OLIVIER, 2 ÓRFÃOS SUÍÇOS QUE MORAVAM NA ÁUSTRIA COM UM TIO DIPLOMATA.

EU TAMBÉM SOU MEIO ÓRFÃ.

SEUS PAIS MORRERAM?

NÃO, ESTÃO NO IRÃ.

O FATO DE EU VIVER SEM MEUS PAIS TAMBÉM AGRADAVA À JULIE.

UMA GAROTA DA PÁ-VIRADA, 1 PUNK, 2 ÓRFÃOS E 1 TERCEIRO-MUNDISTA: ALI ESTAVA UMA BELA TURMA. ELES SE INTERESSAVAM PELA MINHA HISTÓRIA. PRINCIPALMENTE O MOMO! ELE ERA FASCINADO PELA VISÃO DA MORTE.

AS FÉRIAS DE NATAL ESTAVAM CHEGANDO. TODOS FALAVAM DE SEUS PLANOS.

VAI SER UM SACO IR PRA NICE COM OS MEUS PAIS.

ILHAS FIDJI.

BORA BORA.

CHICAGO.

BARCELONA.

HONDURAS.

O NATAL É UMA INVENÇÃO AMERICANA. O PAPAI NOEL VESTIDO DE VERMELHO E BRANCO ERA A MASCOTE DA COCA-COLA.

É UMA MINA DE OURO PARA O COMÉRCIO.

EU VOU PARA A FRANÇA, VER MEU PAI.

POIS EU VOU PARA A CASA DA MINHA AVÓ, EM SALZBURGO. É A ÚNICA QUE AINDA DÁ PRA ENGOLIR NA MINHA FAMÍLIA.

NÓS VAMOS TORRAR O SACO NOS ALPES.

É, VAMOS ESQUIAR! VAI SER DEMAIS!

POIS É, NO IRÃ A GENTE NÃO COMEMORA O NATAL...

VOCÊS VÃO ESQUIAR? QUE BARATO!

A GENTE NEM LIGA.

O nosso ano-novo é no dia 21 de março!

É.

VOU PRA ANNECY, VAMOS SER VIZINHOS. QUEM SABE A GENTE NÃO SE VÊ?

SEXTA, 22 DE DEZEMBRO DE 1984. RUAS LOTADAS. A CORRERIA DE NATAL TINHA CONTAMINADO TODO MUNDO. PENSEI NO QUE O THIERRY FALOU, "UMA MINA DE OURO PARA O COMÉRCIO".

JÁ A MINHA RUA ESTAVA DESERTA. LÁ NÃO TINHA LOJA NENHUMA.

13

QUE QUE EU VOU FAZER SOZINHA DURANTE 2 SEMANAS? ATÉ A PENSÃO VAI ESTAR ÀS MOSCAS.

AO CHEGAR, ENCONTREI A LUCIA, SEMPRE LÁ, NO POSTO DELA.

TUDO BEM?

NÃO PARECE. JÁ SEI! NÃO É FÁCIL PASSAR O NATAL SEM A FAMÍLIA.

NATAL? NÃO, NÃO É BEM ISSO.

AMANHÃ EU VOU FALAR COM A MINHA TIA. ACHO QUE TEM LUGAR NO CARRO DELA. SE QUISER, VOCÊ VAI CONOSCO.

PRA ONDE?

PRO TIROL!

TIROL?

♫ TYRLIA, TYRLIO, TYRL HOU! HOU! ♫

RÁ! RÁ! RÁ!

OUVE SÓ! SE VOCÊ FOR, NEM UM PIO SOBRE O KLAUS!

KLAUS?

O MEU NAMORADO.

AH!

A FAMÍLIA DA LUCIA ERA CATÓLICA MUITO, MUITO PRATICANTE.

EU SÓ FICO QUIETA SE VOCÊ PARAR DE ME ACORDAR COM O SEU SECADOR.

JAWOHL!

NO DIA SEGUINTE, A TIA DA LUCIA VEIO NOS PEGAR.

VAMOS, CRIANÇAS.

E NÓS SEGUIMOS RUMO AO SUDOESTE DA ÁUSTRIA.

OS PAIS DA LUCIA NÃO PARECIAM DE VERDADE. NÃO CORRESPONDIAM A NADA QUE EU CONHECESSE. O PAI, DO TIROL AUSTRÍACO, USAVA UMA CALÇA DE COURO. A MÃE, DO TIROL ITALIANO, TINHA BIGODE. SÓ A IRMÃ DELA ME LEMBRAVA A HEIDI.

O ALEMÃO DELES ERA DIFÍCIL DE ENTENDER.

E DE FATO NÓS FOMOS À IGREJA, PARA A MISSA DO GALO.

TERMINOU ÀS 3 DA MANHÃ!

A FAMÍLIA DA LUCIA NUNCA TINHA VISTO UM IRANIANO. ENTÃO TODO DIA EU ERA CONVIDADA POR UM TIO OU UMA TIA QUE QUERIAM ME CONHECER.

É BOM? GOSTOU?

SIM.

MEU ALEMÃO ERA RUDIMENTAR, E O DELES, ORIGINAL. UM PRIMO QUE TINHA PASSADO 4 ANOS NA SUÍÇA FRANCÓFONA ADORAVA SER O MEU TRADUTOR.

ELA DISSE QUE COMEU BEM.

ELA DISSE QUE GOSTOU MUITO DO TIROL.

A SOBREMESA!

ELA DISSE QUE OS TIROLESES SÃO MUITO SIMPÁTICOS.

ELES DISSERAM QUE TAMBÉM GOSTAM DE VOCÊ.

A GENTE FALAVA DE TUDO E DE NADA.

É SUPERLEGAL TER AMIGOS INTERNACIONAIS.

JAAA.

JAMAIS FALÁVAMOS DE GUERRA OU DE MORTE, OS ASSUNTOS PREFERIDOS DOS MEUS AMIGOS DO LICEU.

AFINAL CHEGOU O DIA DE IR EMBORA.

COMO VOCÊ SABE, SOU MARCENEIRO. FIZ ESTE PORTA-RETRATOS ESPECIALMENTE PARA VOCÊ.

SCHATZI,* UMA MAÇÃ DO AMOR E FRUTAS PARA A ESTRADA.

EU TINHA NOVOS PAIS...

... A LUCIA ERA MINHA IRMÃ.

DEPOIS DESSA VIAGEM, EU NUNCA MAIS RECLAMEI DO SECADOR DELA.

* QUERIDA.

O MACARRÃO

O BAKUNIN ERA CONTRA O MARX.
QUE É BAKUNIN?

QUÊ? VOCÊ NÃO CONHECE O BAKUNIN?
...
ERA UM ANARQUISTA.

NÃO! ERA O ANARQUISTA!
ENFIM... FÉRIAS PRA VALER.
MAIS FÉRIAS?
?
PARA MIM, NÃO IR MAIS À ESCOLA ERA SINÔNIMO DE SOLIDÃO, PRINCIPALMENTE DESDE QUE A LUCIA COMEÇOU A FICAR O TEMPO TODO COM O NAMORADO, O KLAUS.

ALGUM PROBLEMA COM AS FÉRIAS?
NÃO! É QUE NO IRÃ A GENTE TEM 2 SEMANAS DE REPOUSO NO ANO-NOVO. DEPOIS TEMOS QUE ESPERAR O VERÃO.

VOCÊ SE ACOSTUMA. GRAÇAS À ESQUERDA, TEMOS FERIADOS NA EUROPA. NÃO SOMOS OBRIGADOS A TRABALHAR O TEMPO TODO.
NADA A VER!

SE OS ANARQUISTAS TIVESSEM VENCIDO NO COMEÇO DO SÉCULO, NINGUÉM MAIS IA CAMELAR! O HOMEM NÃO É FEITO PARA O TRABALHO.

VAMOS LÁ, RELAX, APROVEITA! VÊ SE FICA MAIS CULTA! VOCÊ NEM CONHECE O BAKUNIN!
BABACA...

E VOCÊ, VAI ESQUIAR?
HÃ-HÃ... COMO SEMPRE.
ATÉ QUE O CRETINO DO MOMO NÃO ESTAVA TÃO ERRADO. PARA EU ME INTEGRAR, PRECISAVA ME INSTRUIR.

ENTÃO EU ME CONVENCI DISSO.
PRA ONDE VOCÊ VAI NAS FÉRIAS?
PRA LUGAR NENHUM. VOU LER. EU ADORO.
ALÉM DISSO, ERA UMA RESPOSTA BEM PRÁTICA A ESTA ETERNA PERGUNTA: "PRA ONDE VOCÊ VAI?". E AINDA ME DAVA UM VERNIZ.

ENTÃO ELES FORAM ESQUIAR, E EU COMECEI A LER. COMECEI PELO BAKUNIN. APRENDI QUE ELE ERA RUSSO, QUE FOI EXCLUÍDO DA PRIMEIRA INTERNACIONAL E QUE REJEITAVA QUALQUER AUTORIDADE, SOBRETUDO A DO ESTADO.

FORA ISSO, NÃO ENTENDI MUITA COISA DA FILOSOFIA DELE, QUE NEM O MOMO, APOSTO.

DEPOIS EU ESTUDEI A HISTÓRIA DA COMUNA.

DEDUZI QUE A DIREITA FRANCESA DAQUELA ÉPOCA VALIA O MESMO QUE OS RADICAIS DO MEU PAÍS.

DEPOIS ME INTERESSEI PELO SARTRE, O AUTOR FAVORITO DOS MEUS AMIGOS.

A NOÇÃO DE SER PROVÉM DA EXPERIÊNCIA HUMANA VIVIDA PELO HOMEM.

ACHEI ELE MEIO IRRITANTE.

QUANDO EU NÃO AGÜENTAVA MAIS LER, IA AO SUPERMERCADO.

FAZIA TANTO FRIO QUE EU TIVE A IDÉIA DE SAIR COM O MEU CONJUNTO DE ESQUI, TRAZIDO DE TEERÃ.

ANDANDO FEITO UM ESPANTALHO EM VIENA, EU ME SENTIA NAS PISTAS DE INNSBRUCK, PERTO DOS MEUS AMIGOS.

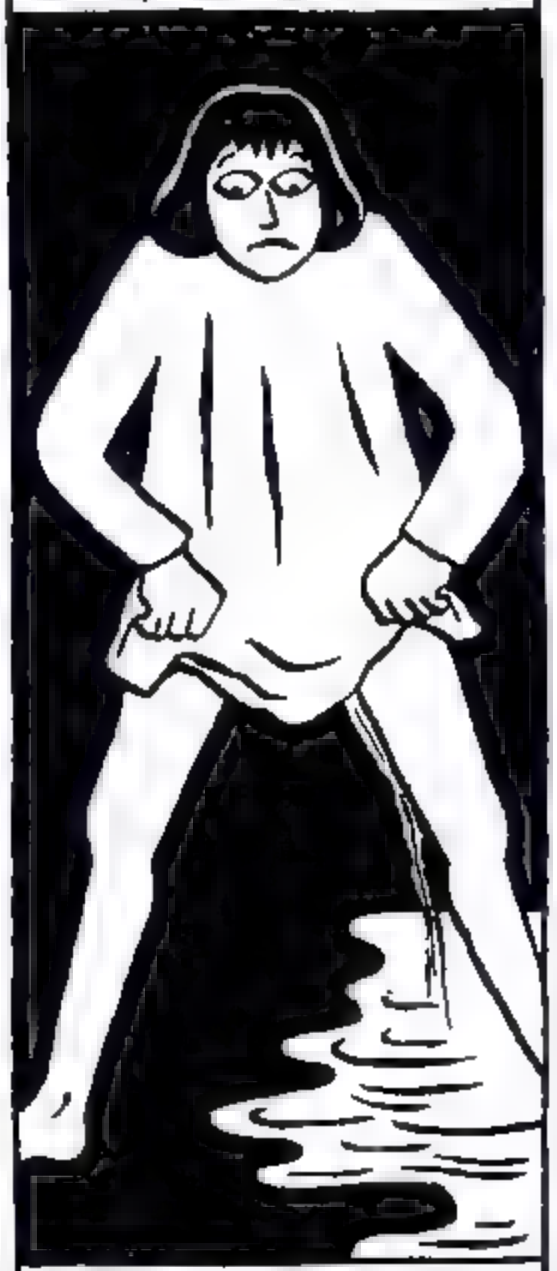
EU FICAVA TÃO ENTEDIADA QUE, PARA COMPRAR 4 PRODUTOS DIFERENTES, IA PELO MENOS 4 VEZES AO SUPERMERCADO.

SE EU PUDESSE ME DIVERTIR UM POUCO, ACHO QUE NÃO TERIA LIDO TANTO.

PARA ME INSTRUIR, EU PRECISAVA ENTENDER TUDO. COMEÇANDO POR MIM MESMA: EU, MARJI, A MULHER. ENTÃO MERGULHEI NA LEITURA DO LIVRO PREFERIDO DA MINHA MÃE.

LI "O SEGUNDO SEXO". A SIMONE DIZIA QUE, SE AS MULHERES FIZESSEM XIXI DE PÉ, SUA CONCEPÇÃO DE VIDA MUDARIA.

SENTADA, ERA BEM MAIS SIMPLES. AINDA POR CIMA, COMO IRANIANA, ANTES DE APRENDER A URINAR COMO UM HOMEM, EU TINHA QUE APRENDER A ME TORNAR UMA MULHER LIVRE E EMANCIPADA.



ENTÃO EU TENTEI. ESCORREU UM POUCO PELA PERNA ESQUERDA. FOI MEIO NOJENTO.

ELA TINHA LIDO UNS TRECHOS PRA MIM, MAS EU ERA MUITO NOVA.

E DEPOIS VEIO AQUELE DIA. O FAMOSO DIA DO MÊS DE FEVEREIRO EM QUE EU PREPARAVA MEUS ETERNOS ESPAGUETES.

EU ESTAVA FAMINTA. A FOME ERA TANTA, QUE UM PRATO NÃO BASTARIA PARA ME SACIAR.

DESCI COM A PANELA PARA VER TV NO REFEITÓRIO.

EU ADORAVA ISSO. NA CASA DOS MEUS PAIS ERA COMPLETAMENTE PROIBIDO. ESTAVA PASSANDO "INSPETOR DERRICK". AS FREIRAS GOSTAVAM MUITO.

DE REPENTE A MADRE SUPERIORA OBSTRUÍU MEU CAMPO DE VISÃO.

MAIS COMPOSTURA, SENHORITA!

!

MAS, AQUÍ, TODO MUNDO ASSISTE TV COMENDO!

MAS NÃO NUMA PANELA! QUE MODOS SÃO ESSES?

É VERDADE O QUE DIZEM SOBRE OS IRANIANOS. DE FATO, NÃO TÊM A MENOR EDUCAÇÃO.

É VERDADE TAMBÉM O QUE DIZEM DE VOCÊS. QUE TODAS VOCÊS ERAM PROSTITUTAS ANTES DE SE TORNAREM FREIRAS!

OOOH

OOH

FUI CONVOCADA PELA ASSISTENTE DA MADRE SUPERIORA, QUE NÃO QUERIA MAIS ME RECEBER.

APROXIME-SE.

O QUE A SENHORITA DISSE À MADRE BIRGIT É INACEITÁVEL!

E O QUE ELA ME DISSE, A SENHORA ACHA ACEITÁVEL?

A SENHORITA ESTÁ EXPULSA. VOU LIGAR PARA A AMIGA DE SUA MÃE, PARA QUE VENHA BUSCÁ-LA.

NÃO PRECISA. TENHO AMIGOS QUE PODEM CUIDAR DE MIM SEM PROBLEMAS.

ERA NA JULIE QUE EU ESTAVA PENSANDO.

A SENHORITA DEVIA TER VERGONHA DE SI MESMA!

A SENHORA TAMBÉM!

CALE A BOCA, INSOLENTE. COMO JÁ PAGOU, A SENHORITA PODE FICAR ATÉ O FIM DO MÊS.

...

NÃO TEM NADA A DIZER?

...

COMO?

EU DISSE OBRIGADA!

ENCONTRAMOS OS MESMOS EXTREMISTAS EM TODAS AS RELIGIÕES.

NÃO ESPEREI O FIM DO MÊS. DEPOIS DE ALGUNS DIAS, LIGUEI PRA JULIE.

ELAS ME ENXOTARAM. NÃO SEI O QUE FAZER.

FICA NA LINHA. VOU PERGUNTAR PRA MINHA MÃE SE VOCÊ PODE VIR MORAR AQUI.

ELA DISSE QUE FICA FELIZ EM TE ACOLHER.

AH, JULIE! OBRIGADA!!

PEGUEI MINHA MALA.

DISSE ADEUS À LUCIA, QUE NUNCA MAIS VI DE NOVO.

AS FREIRAS MANDARAM UMA CARTA PARA OS MEUS PAIS...

... DIZENDO QUE, HUMILHADA AO SER PEGA EM FLAGRANTE DELITO DE ROUBO DE IOGURTE COM FRUTAS, EU TINHA DECIDIDO IR EMBORA DA PENSÃO VOLUNTARIAMENTE.

QUE HISTÓRIA É ESSA? ELA DETESTA IOGURTE COM FRUTAS.

NÃO CONSIGO ENTENDER.

FELIZMENTE MEUS PAIS CONHECIAM MINHAS PREFERÊNCIAS.

AH, MENTIROSAS!... ELAS PODIAM PELO MENOS TER ENCONTRADO UMA DESCULPA MELHOR.

A LEITURA NÃO BASTAVA. PARA ME INTEGRAR, EU AINDA TINHA UM LONGO CAMINHO PELA FRENTE.

A PÍLULA

MEU NOVO LAR ERA BEM MAIS CONFORTÁVEL QUE A PENSÃO. EU DIVIDIA O QUARTO COM A JULIE.

QUER QUE EU VÁ ESTUDAR EM OUTRO LUGAR?

FICA AÍ, SÓ VIM PEGAR MEU CASACO.

IMAGINA SÓ: TENHO UM ENCONTRO COM O ERNST, O DONO DO CAFÉ SCHELTER.

O DONO?

MAS QUANTOS ANOS TEM O DONO?

VINTE E SEIS.

VINTE E SEIS??

É... MADURO, DO JEITO QUE EU GOSTO.

VOU NESSA.

VOCÊ FEZ A LIÇÃO?

TCHAU, MÃE.

AONDE VOCÊ VAI, JULIE?

E AS FREIRAS ME ACHAVAM INSOLENTE... SE ELAS VISSEM A JULIE...

NA MINHA CULTURA, OS PAIS SÃO SAGRADOS. A GENTE DEVE PELO MENOS UMA RESPOSTA A ELES.

QUER UMA XÍCARA DE CHÁ, ARMELLE?

QUERO.

AGIR ASSIM COM A PRÓPRIA MÃE ME DEIXAVA INDIGNADA.

EU GOSTAVA DA ARMELLE. ELA ERA SUAVE E DISCRETA. UM POUCO DEMAIS, ALIÁS. EM COMPARAÇÃO COM A MINHA MÃE, FALTAVA-LHE AUTORIDADE.

NÃO PÕE MUITO. O CHÁ PERDE O SABOR QUANDO FICA MUITO FORTE.

EU SEI, NO IRÃ A GENTE TOMA CHÁ O DIA INTEIRO.

CLARO. COMO EU SOU BOBA! O CHÁ, A ÍNDIA, A PÉRSIA, A RÚSSIA, O SAMOVAR...

A ARMELLE ERA BEM CULTA, APESAR DE NÃO CONHECER O BAKUNIN. O LANCE DELA ERA O LACAN. ERA LOUCA POR ELE.

SABIA QUE ELE ABRIU O CAMPO DA PSICANÁLISE ATRAVÉS DA LINGÜÍSTICA?

ELE CHEGOU A ISOLAR OS REGISTROS DO IMAGINÁRIO DO SIMBÓLICO E DA REALIDADE.

FOI UM DOS PRIMEIROS A REALIZAR GRANDES TERAPIAS DE GRUPO!

UMA MULHER E UM HOMEM NÃO PENSAM IGUAL, NÃO FUNCIONAM IGUAL, NÃO ESCREVEM IGUAL. A LITERATURA FEMININA BLÁ, BLÁ, BLÁ, A LITERATURA MASCULINA BLÁ, BLÁ, BLÁ...

EU A OUVIA POR EDUCAÇÃO...

... E TAMBÉM PORQUE ELA ERA A ÚNICA QUE CONHECIA O IRÃ. ENTENDIA A MINHA SAUDADE DO MAR CÁSPIO. TAMBÉM ERA A ÚNICA QUE TINHA VISTO UM SAMOVAR.

E FOI ELA QUE LIGOU PARA OS MEUS PAIS, PARA TRANQÜILIZÁ-LOS.

A GENTE CONVERSAVA MUITO ANTES DE DORMIR.

ACHO A SUA MÃE MUITO LEGAL MESMO.

QUANDO ELA QUER, CONSEGUE SER BEM INSUPORTÁVEL.

MAS ELA TAMBÉM GOSTA DE VOCÊ. GRAÇAS A VOCÊ, ELA ME ENCHE MENOS O SACO. ACHA QUE VOCÊ É UMA BOA INFLUÊNCIA PARA MIM.

QUE BOA INFLUÊNCIA?

GÊNERO VIRGEM AMEDRONTADA, INOCENTE E PURA, QUE FAZ A LIÇÃO DE CASA. COMIGO NÃO É ASSIM. FAZ 5 ANOS QUE EU TRANSO.

JÁ TRANSEI COM 18 CARAS: FABRICE, OLIVIER, LAURENT, LUC, JEAN-MARC, OUTRO LAURENT, SÉBASTIEN...

FIQUEI HORRORIZADA. NO MEU PAÍS, MESMO SE FOSSE CASAR DEPOIS DE TER UMA RELAÇÃO, A GENTE ESCONDIA.

NO COMEÇO ERA COM CAMISINHA, MAS O CARA SENTE MENOS.

"SENTE MENOS" O QUÊ?

A VAGINA, UÉ!

A VVV...??!!!

AGORA EU TOMO PÍLULA. É POR ISSO QUE A MINHA BUNDA ESTÁ ENORME.

EU TAMBÉM TINHA UM TRASEIRO ENORME, E NO ENTANTO NÃO TOMAVA ANTICONCEPCIONAIS.

A ARMELLE TINHA UM BOM CARGO NAS NAÇÕES UNIDAS. VIVIA VIAJANDO.

ENCHI A GELADEIRA. ESTUDEM BASTANTE! NÃO MATA AULA, JULIE!!

TÁ.

QUANDO EU VOLTAR, QUERO VER A CASA LIMPA E ARRUMADA.

SIM, CHEFE.

QUANTO TEMPO VAI FICAR FORA?

SEIS DIAS. SE PRECISAREM DE ALGUMA COISA, CHAMEM O MARTIN.

O MARTIN E A ARMELLE SE CONHECERAM EM VIENA. TRABALHAVAM JUNTOS, ERAM DIVORCIADOS E TINHAM UMA RELAÇÃO PLATÔNICA.

FOI A JULIE QUE ME EXPLICOU.

ACHO QUE ELES NÃO TRANSAM. EU SABERIA.

COMO É QUE VOCÊ SABE?

PERA AÍ, VOCÊ VIU COMO ELA É CHATA... NÃO! CLARO QUE NÃO! ELA NÃO TREPA.

?

EU AINDA NÃO TINHA NENHUMA EXPERIÊNCIA QUE ME PERMITISSE LIGAR O TEMPERAMENTO DA ARMELLE À SUA VIDA SEXUAL.

BOA VIAGEM!

E ASSIM QUE A MÃE FOI EMBORA...

... A JULIE MARCOU UMA FESTA PARA DALI A 2 DIAS, COM OS AMIGOS DELA DO CAFÉ SCHELTER.

NA NOITE DA FESTA.

QUE TAL ESTOU?

MAIS OU MENOS.

ESPERA, VOU TE MAQUIAR. VOCÊ VAI VER.

ELA ME PENTEOU E DESENHOU UM TRAÇÃO DE LÁPIS DE OLHO PRETO QUE VIROU MINHA MAQUIAGEM PARA SEMPRE.

EU ME ACHEI LINDA.

QUE QUE É ISSO, JULIE? VAI PASSAR PERFUME AÍ?

AÍ TEM UM NOME! ISSO É UM SEXO, UMA XOXOTA, UM MINOU...

MINOU? TENHO UMA TIA CHAMADA MINOU.

BOM PRA ELA.

TEM MAIS: EM PERSA, MINOU QUER DIZER PARAÍSO!

RÁ! RÁ! RÁ!

BEM-VINDOS AO PARAÍSO, SENHORES!

RÁ! RÁ! RÁ!

VOCÊ TEM UM SOM LEGAL AÍ?

TENHO TUDO DO PINK FLOYD.

EU CONHECIA O PINK FLOYD. MEUS PAIS OUVIAM QUANDO A GENTE IA VIAJAR.

PARA MIM, NÃO ERA MÚSICA DE FESTA.

A FESTA TAMBÉM NÃO ERA COMO EU PENSAVA. NAS FESTAS NO IRÃ, TODO MUNDO DANÇAVA E COMIA. EM VIENA AS PESSOAS PREFERIAM SE DEITAR E FUMAR.

E EU FIQUEI CONTRARIADA COM TODOS AQUELES ATOS SEXUAIS PÚBLICOS. VOCÊS QUERIAM O QUÊ? VENHO DE UM PAÍS TRADICIONALISTA.

LÁ PELAS 4 DA MANHÃ, OS ÚLTIMOS CONVIDADOS FINALMENTE FORAM EMBORA. EU ESTAVA MORRENDO DE SONO.

TENTEI TIRAR A MAQUIAGEM, MAS NÃO SAÍA COM ÁGUA.

FUI PEDIR UM REMOVEDOR DE MAQUIAGEM PARA A JULIE, MAS PARECIA QUE ELA E O ERNST JÁ ESTAVAM DORMINDO NO NOSSO QUARTO.

DE REPENTE

AH! AH!! HO! HO! AHH! AH!

HO, HO, HO! AH, AH! AH, VAI! HO! AH! VAI!

MEU DEUS, ELES ESTAVAM...

... FAZENDO AMOR!

CORRI PARA A SALA, EM BUSCA DO MEU MELHOR AMIGO, O LIVRO, PARA ME PROTEGER SEI LÁ DE QUÊ.

CLARO QUE EU NÃO ENTENDIA NADA DO QUE ESTAVA LENDO.

AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH!

ALGUNS MINUTOS DEPOIS, PERCEBI A SILHUETA DE UM HOMEM PELADO NO ESCURO,

SEGUIDA PELA SILHUETA DE UMA MULHER PELADA.

DEPOIS VI UM HOMEM E UMA MULHER SEMINUS!

HALLO!

OI!

HÃ...

EU NÃO PODIA ACREDITAR...

... NUNCA TINHA VISTO UMA COISA DAQUELAS!

ME LEMBROU AQUELE DIA, 8 ANOS ANTES, NO CARRO DO MEU PAI.

PAI! QUE QUE É SACO?

HÃ? O NOME É TESTÍCULO. O SEXO DO HOMEM É CONSTITUÍDO POR 2 BOLAS E 1 PÊNIS. ESSAS BOLAS SÃO OS TESTÍCULOS.

COMO ASSIM, BOLAS? BOLAS ASSIM?

E NO SINAL VERMELHO MEU PAI RESPONDEU, COM AR SUPERSÉRIO.

NÃO, ASSIM. NÃO SÃO QUE NEM BOLAS DE TÊNIS, PARECEM MAIS COM BOLAS DE PINGUE-PONGUE.

AH, BOLAS DE PINGUE-PONGUE! RÁ! RÁ! RÁ! RÁ! RÁ! RÁ!

NÃO ACREDITO QUE VOCÊ... VOCÊ FUMOU, HEIN?

DEMAIS! DEMAIS!

ELA ESTÁ VIAJANDO. VAI LÁ, WOLFY, PÕE UM SOM PRA NÓS.

WOLFY?

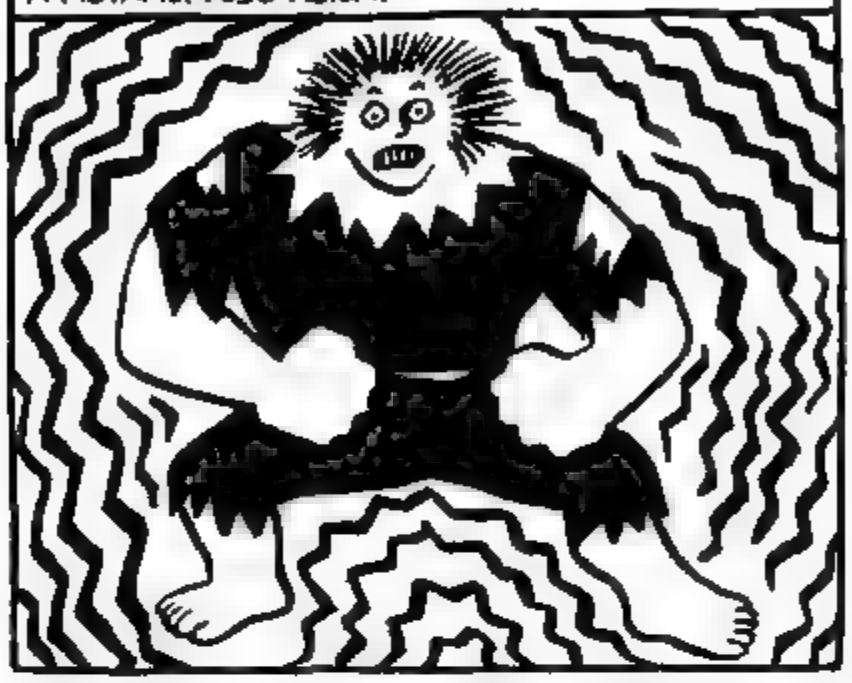
ENTÃO NÃO ERA O ERNST, O DONO DO CAFÉ SCHELTER! A JULIE TINHA ACABADO DE TRANSAR COM O SEU 19º RAPAZ.

NAQUELA NOITE, EU ENTENDI O QUE REALMENTE SIGNIFICAVA "A LIBERTAÇÃO SEXUAL".

FOI MEU PRIMEIRO PASSO NA ASSIMILAÇÃO DA CULTURA OCIDENTAL.

O LEGUME

DEPOIS DA MINHA TRANSFORMAÇÃO MENTAL, VEIO A METAMORFOSE FÍSICA.



ENTRE OS 15 E OS 16 ANOS, CRESCI 18 CENTÍMETROS. ERA IMPRESSIONANTE.

EU AOS 15

EU AOS 16

MINHA CABEÇA TAMBÉM MUDOU DE MODO PARTICULAR. PRIMEIRO, O ROSTO SE ALONGOU.

DEPOIS O OLHO DIREITO AUMENTOU,

SEGUIDO PELO QUEIXO, 2 VEZES MAIS COMPRIDO.

DEPOIS FOI A BOCA,

A MÃO DIREITA,

O PÉ ESQUERDO.

(ATÉ HOJE ELE É MEIO PONTO MAIOR QUE O DIREITO.)

CLARO QUE O VOLUME DO MEU NARIZ TRIPLICOU

E FOI DECORADO POR UMA PINTA ENORME.

NA ÉPOCA EU ACHAVA HORRÍVEL.

DEPOIS O QUEIXO AVANÇOU MAJESTOSAMENTE,

PARA RECUAR MESES DEPOIS E VOLTAR À POSIÇÃO INICIAL.

PRA TERMINAR, MEU PEITO SE DESENVOLVEU PARA A FRENTE,

E MEU CENTRO DE GRAVIDADE FOI REEQUILIBRADO PELO PESO DA BUNDA.

ENFIM, EU ESTAVA NUM PERÍODO DE FEIÚRA SEMPRE RENOVADA.

E, COMO SE MINHA DEFORMIDADE NATURAL NÃO BASTASSE, TENTEI NOVOS CORTES DE CABELO. UMA TESOURADA NA ESQUERDA.

E, UMA SEMANA DEPOIS, UMA TESOURADA NA DIREITA.

EU PARECIA A COSETTE DE "OS MISERÁVEIS".

ENTÃO BESUNTEI O CABELO DE GEL,

FIZ UM BELO TRAÇO DE LÁPIS DE OLHO,

UMA PITADA DE ALFINETES DE FRALDA,

DEPOIS TROCADA POR UMA ECHARPE, QUE ME DAVA UM AR MAIS LEVE.

JÁ COMEÇAVA A PARECER COM ALGUMA COISA.

VIRAM COMO ELA FICOU BONITA?

...

HÃ...

PARA MINHA GRANDE SURPRESA, MEU NOVO VISUAL AGRADOU ATÉ AS INSPETORAS DA ESCOLA. PRECISO DIZER QUE ELAS ERAM JOVENS.

CADA DIA VOCÊ VEM COM UM PENTEADO DIFERENTE. QUEM CORTA O SEU CABELO?

SE EU PAGAR, VOCÊ CORTA O MEU?

EU MESMA.

FOI ASSIM QUE VIREI A CABELEIREIRA OFICIAL DO LICEU.

DAVA PARA GANHAR UNS TROCADOS.

MEUS AMIGOS É QUE NÃO GOSTARAM MUITO DAS MINHAS RELAÇÕES COM AS RESPONSÁVEIS PELO LICEU.

DIZ AÍ! PARECE QUE VOCÊ FICOU AMIGUINHA DAS INSPETORAS.

NADA DISSO! EU SÓ CORTO O CABELO DELAS.

NÃO É SÓ ISSO. VOCÊ APROVEITA PRA PUXAR O SACO DELAS.

DE JEITO NENHUM! ACHO ELAS LEGAIS, SÓ ISSO.

INSPETOR É INSPETOR! ELES TÊM UM PERFIL PSICOLÓGICO DEFINIDO. TÊM SEDE DE PODER E QUEREM NOS CONTROLAR.

É, QUE NEM A POLÍCIA.

É ISSO AÍ! A VIDA É UM SOFRIMENTO. TUDO É SOFRIMENTO. TUDO É O NADA. ENTÃO A VIDA É O NADA. QUANDO O HOMEM TOMA CONSCIÊNCIA DESSE VAZIO, NÃO PODE MAIS VIVER QUE NEM MINHOCA, INVENTANDO JOGOS DE DIRIGENTES E DIRIGIDOS PRA ESQUECER A PRÓPRIA INCONSISTÊNCIA.

NADA A VER! A EXISTÊNCIA NÃO É ABSURDA. TEM GENTE QUE ACREDITA NELA E DÁ A VIDA POR VALORES COMO A LIBERDADE.

BOBAGEM! ATÉ ISSO É UM DIVERTIMENTO PARA ESQUECER O TÉDIO.

ENTÃO O MEU TIO MORREU PARA SE DISTRAIR?

...

PARA O MOMO, A MORTE ERA A ÚNICA ÁREA EM QUE A MINHA COMPETÊNCIA SUPERAVA A DELE. NESSE ASSUNTO, A ÚLTIMA PALAVRA ERA SEMPRE MINHA.

A LUTA NOBRE BLÁ, BLÁ, BLÁ...

CERTO!

BOM, VAMOS FUMAR UM?

ERA O THIERRY QUE SEMPRE ENROLAVA OS BASEADOS, ENQUANTO A GENTE VIGIAVA AS INSPETORAS PARA NÃO SERMOS PEGOS.

TOMA!

EU NÃO GOSTAVA DE FUMAR, MAS PARTICIPAVA POR SOLIDARIEDADE. NA ÉPOCA, PARA MIM, MACONHA E HEROÍNA ERAM A MESMA COISA.

TODA VEZ QUE ME OFERECIAM UM BASEADO, EU LEMBRAVA DAQUELA CONVERSA DOS MEUS PAIS SOBRE O MEU PRIMO KAMRAN.

COITADO! ELE SE PICOU TANTO QUE ESTÁ PARECENDO UM LEGUME.

ESSE TIPO DE COISA SEMPRE ACONTECE COM OS MAIS FRACOS.

VIRAR UM LEGUME ESTAVA FORA DE QUESTÃO.

ENTÃO EU FAZIA DE CONTA QUE PARTICIPAVA, MAS NÃO TRAGAVA A FUMAÇA,

E QUANDO MEUS AMIGOS VIRAVAM DE COSTAS, EU ENFIAVA OS DEDOS NOS OLHOS PARA DEIXÁ-LOS BEM VERMELHOS.

DEPOIS, SIMULAVA UNS ATAQUES DE RISO.

ATÉ QUE EU CONVENCIA.

QUANTO MAIS ESFORÇOS DE INTEGRAÇÃO EU FAZIA, MAIS TINHA A IMPRESSÃO DE ME DISTANCIAR DA MINHA CULTURA, DE TRAIR MEUS PAIS E MINHAS ORIGENS, DE JOGAR UM JOGO QUE NÃO ERA O MEU.

CADA TELEFONEMA DOS MEUS PAIS ME LEMBRAVA A MINHA COVARDIA E A MINHA TRAIÇÃO. EU ESTAVA AO MESMO TEMPO FELIZ EM OUVI-LOS E INCOMODADA EM FALAR COM ELES.

AH, É, ESTOU BEM. TIREI BOAS NOTAS.

AMIGOS? CLARO, VÁRIOS!

PAI...

PAI, EU TE AMO!

VOCÊ TEM AMIGOS?

NÃO ME ESPANTA. VOCÊ SEMPRE TEVE FACILIDADE PARA SE COMUNICAR COM AS PESSOAS!

COME LARANJA. TEM VITAMINA C.

NÓS TAMBÉM TE ADORAMOS. VOCÊ É A FILHA DOS SONHOS DE TODO PAI!

SE ELES SOUBESSEM... SE APENAS SOUBESSEM QUE ENQUANTO ELES ERAM BOMBARDEADOS DIARIAMENTE A FILHA DELES SE MAQUIAVA COMO UMA PUNK, FUMAVA BASEADOS PARA CAUSAR BOA IMPRESSÃO, TINHA VISTO HOMENS DE CUECA, NÃO DIRIAM MAIS QUE EU ERA A FILHA DOS SEUS SONHOS.

EU ME SENTIA TÃO CULPADA QUE MUDAVA DE CANAL ASSIM QUE DAVAM NOTÍCIAS SOBRE O IRÃ.

IRAN-IRAK KRIEG

ERA INSUPORTÁVEL DEMAIS.

VOCÊ VIU ONTEM NA TV? DEVE ESTAR PREOCUPADA.

NÃO, TUDO BEM! FALEI COM OS MEUS PAIS, TUDO BEM COM ELES.

MENTIRA. EU NÃO SABIA DE NADA E NÃO QUERIA NEM SABER.

QUERIA ESQUECER TUDO, FAZER O MEU PASSADO SUMIR, MAS O MEU INCONSCIENTE SEMPRE ME ALCANÇAVA.

CHEGUEI A NEGAR MINHA NACIONALIDADE.

FOI NUMA FESTA DO LICEU.

OI, EU SOU O MARC. ENTREI NA FACULDADE NO ANO PASSADO. E VOCÊ, É NOVA? QUAL É O SEU NOME?

MARJANE. ESTOU AQUI FAZ 1 ANO.

E DE ONDE VOCÊ VEM, MARIE-JEANNE?

SOU FRANCESA.

AH, É? VOCÊ TEM UM SOTAQUE ENGRAÇADO PARA UMA FRANCESA.

BOM, TENHO QUE IR FALAR COM OS MEUS AMIGOS. TCHAU.

PRECISO DIZER QUE NA ÉPOCA O IRÃ ERA O MAL, E SER IRANIANA ERA UM PESO.

ERA MAIS FÁCIL MENTIR QUE ASSUMIR.

QUEM É ESSE CARA?

O MARC? É O IRMÃO DA ANA, A MENINA DE PULÔVER LISTRADO. UM BOYZINHO BABACA. MELHOR NEM FALAR COM ESSE PESSOAL.

E À NOITE, AO VOLTAR, LEMBREI DE UMA FRASE QUE A MINHA AVÓ ME DISSE: "MANTENHA SEMPRE A SUA DIGNIDADE E A SUA INTEGRIDADE".

AI, AI, VÓ...

INFELIZMENTE, AS NOTÍCIAS CORREM. ALGUNS DIAS DEPOIS, NUM CAFÉ PERTO DA ESCOLA...

ELA DISSE PRO MEU IRMÃO QUE É FRANCESA.

E O SEU IRMÃO ACREDITOU?

O QUE VOCÊ ACHA? JÁ VIU COMO ELA FALA?

VIU A CARA DELA?

MAS O SEU IRMÃO ESTAVA PAQUERANDO ELA?

ERA GOZAÇÃO!!

AH, AINDA BEM. FEIA COMO ELA É, SERIA INJUSTO QUE FICASSE COM UM CARA QUE NEM O MARC.

RÁ! RÁ! RÁ! EU ME MATARIA SE O MEU IRMÃO SAÍSSE COM UMA BARANGA DESSAS!

NÃO SEI SE VOCÊS PERCEBERAM, MAS ELA NUNCA FALA DO PAÍS DELA, NEM DOS PAIS.

MAS É CLARO! ELA MENTE, DIZ QUE CONHECEU A GUERRA. SÓ PARA SER INTERESSANTE.

É, E OS PAIS DELA NÃO DEVEM ESTAR NEM AÍ PRA ELA, SENÃO NÃO TERIAM MANDADO ELA SOZINHA PRA CÁ!

AÍ JÁ ERA DEMAIS. MEU SANGUE FERVEU.

OU VOCÊS CALAM A BOCA OU EU MESMA VOU CALAR VOCÊS!

EU SOU IRANIANA E TENHO ORGULHO DISSO!

ELA É TOTALMENTE LOUCA.

EU QUERIA MORRER.

CAFÉ

ONDE ESTAVAM OS MEUS PAIS PARA ME PEGAR NOS BRAÇOS, PARA ME RECONFORTAR?

MAS AFINAL DE CONTAS EU NÃO TINHA POR QUE CHORAR.

TINHA ACABADO DE ME AUTO-AFIRMAR.

PELA PRIMEIRA VEZ EM 1 ANO, ME SENTI ORGULHOSA.

ENTENDI DIREITINHO O QUE MINHA AVÓ TINHA DITO: SE EU NÃO MANTIVESSE A MINHA INTEGRIDADE, JAMAIS PODERIA ME INTEGRAR.

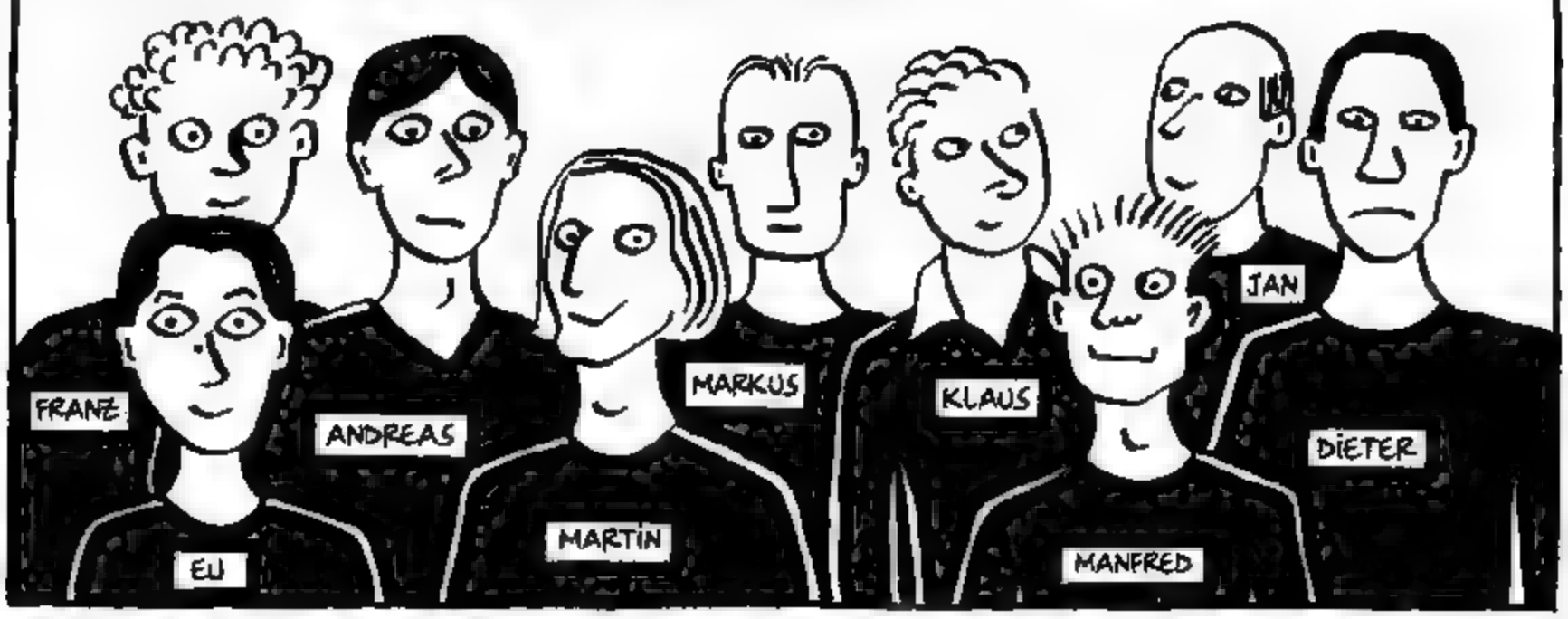
O CAVALO

A JULIE E A MÃE TINHAM IDO EMBORA DE VIENA. AGORA EU MORAVA NUM WOHNGEMEINSCHAFT. O WOHNGEMEINSCHAFT É UM ALOJAMENTO COMPARTILHADO POR UMA COMUNIDADE. EU TINHA HOSPEDAGEM POR 4 MESES.

ERA BEM ILUMINADO. EU TINHA UMA CAMA DE CASAL, UM ARMÁRIO E UMA ESCRIVANINHA. FAZIA MUITO TEMPO QUE EU NÃO TINHA UM ESPAÇO PRIVADO.

FOI MUITO BOM.

OS OUTROS 8 INQUILINOS ERAM 8 HOMENS, TODOS HOMOSSEXUAIS.



JÁ FAZIA MAIS DE 1 ANO E MEIO QUE EU ESTAVA NA ÁUSTRIA. TINHA ABANDONADO O VISUAL PUNK. NÃO QUERIA MAIS SER UMA MARGINAL.

MARJANE, SUA MÃE NO TELEFONE.

JÁ VOU!

QUÊ??

A MINHA MÃE! A MINHA MÃE!

ELA VEM ME VER!

SUA MÃE O QUÊ?

QUE LEGAL!

QUANDO?

DAQUI A 2 SEMANAS

MESMO TENDO FICADO 19 MESES SEM VER MINHA MÃE, OS 15 DIAS DE ESPERA FORAM MUITO LONGOS. NO DIA QUE ELA CHEGOU, TOMEI O BANHO MAIS CAPRICHADO DA MINHA VIDA,

PASSEI MINHAS ROUPAS PELA PRIMEIRA VEZ,

ME ARRUMEI O MELHOR QUE PUDE PARA IR BUSCÁ-LA NO AEROPORTO.

NOTEI AO LONGE UMA SENHORA QUE PARECIA COM ELA. A MESMA SILHUETA, O MESMO JEITO DE ANDAR, MAS DE CABELOS BRANCOS. A MINHA MÃE ERA MORENA.

?

QUANDO AQUELA SENHORA SE APROXIMOU, NÃO TIVE DÚVIDAS. ERA ELA MESMO. ANTES DE EU VIAJAR, MINHA MÃE SÓ TINHA ALGUNS CABELOS BRANCOS. É INCRÍVEL O QUE O TEMPO FAZ COM A GENTE.

MÃE! MÃE!

?

EU NÃO SABIA SE ELA NÃO TINHA ME RECONHECIDO OU SE NÃO TINHA ESCUTADO.

DE QUALQUER MODO, ELA NÃO PAROU.

MÃE!

MARJI?

ELA NÃO HAVIA ME RECONHECIDO, CLARO QUE NÃO: EU TINHA QUASE DOBRADO DE ALTURA E DE VOLUME.

MEU AMOR, COMO VOCÊ CRESCEU!

DUTY FREE

MÃE! VOCÊ ESTÁ TÃO BRANQUINHA!

FOI ESTRANHO ABRAÇÁ-LA. NOSSAS PROPORÇÕES TINHAM SE INVERTIDO.

COM A PERMISSÃO DOS OUTROS, ELA FICOU HOSPEDADA LÁ EM CASA.

EU MORO AQUI. VOCÊ VAI VER, OS OUTROS INQUILINOS SÃO MUITO LEGAIS. ESTÃO MUITO ANIMADOS COM A IDÉIA DE TE ENCONTRAR.

!!

OI!

BEM-VINDA!

FIQUE À VONTADE!

OI!

HALLO!

OLÁ!

COMO VAI?

ESTE É O MEU QUARTO. VAMOS DORMIR NA MESMA CAMA.

MUITO BEM... EU NÃO TINHA ENTENDIDO QUE OS OUTROS INQUILINOS ERAM HOMENS.*

* NA GRAMÁTICA PERSA, NÃO EXISTE GÊNERO. O MASCULINO E O FEMININO SE MISTURAM.

É INCRÍVEL COMO VOCÊ CRESCEU.

EU NÃO DISSE QUE ELA TAMBÉM TINHA MUDADO. NA IDADE DELA, A GENTE NÃO CRESCE MAIS, ENVELHECE.

ENTÃO, COMO É QUE VOCÊ VIVE COM 8 HOMENS?

FICA TRANQÜILA, MÃE! SÃO TODOS HOMOSSEXUAIS.

HOMOSSEXUAIS??

EU DISSE AQUILO PARA TRANQÜILIZÁ-LA, E ACHO QUE, APESAR DO CHOQUE, ELA FICOU SOSSEGADA.

UM DIA EU ATÉ A PEGUEI ENSINANDO "EU TE AMO" EM PERSA AO FRANZ, QUE TINHA ACABADO DE ENCONTRAR UM IRANIANO.

DUSTAT DARAM, UU... ENTENDEU? UU...

DOSTAT DARAM.

NÃO! UU...

CONTAR 19 MESES EM ALGUNS DIAS NÃO É FÁCIL. A GENTE PRECISOU FALAR MUITO PARA RECUPERAR O TEMPO PERDIDO. ÀS VEZES AS NOSSAS CONVERSAS ERAM DESCOSTURADAS.

MAS CONTA, E O PAPAI, COMO VAI? QUE QUE ELE ANDA FAZENDO?

AH, ELE ESTÁ CUIDANDO DO GÁS NOS PRÉDIOS DE TEERÃ.

ISSO DEIXA ELE MEIO FRUSTRADO. VOCÊ SABE QUE ELE É ESPECIALISTA EM CONSTRUÇÃO DE USINAS DE AÇO, MAS CONSTRUIR EM TEMPOS DE GUERRA NÃO ADIANTA NADA.

PELO MENOS ELE ESTÁ FELIZ?

ATÉ QUE ESTÁ. VOCÊ FAZ MUITA FALTA, MAS ELE ESTÁ CONTENTE QUE VOCÊ MORE AQUI, LONGE DOS PROBLEMAS.

MÃE, CADÊ O SEU COLAR?

MINHA MÃE SEMPRE USAVA UM PINGENTE DE OURO QUE O PAPAI TINHA DADO PARA ELA DE 10 ANOS DE CASAMENTO.

DEIXEI NO IRÃ. SABIA QUE A GENTE NÃO TEM O DIREITO DE SAIR DO PAÍS COM OBJETOS DE VALOR?

?

MAIS TARDE, EU SOUBE QUE ERA MENTIRA.

NÃO GOSTOU DA COMIDA QUE EU FIZ PRA VOCÊ?

GOSTEI, CLARO. ADOREI. MAS JÁ ESTOU SATISFEITA.

ELA ESTAVA MENTINDO DE NOVO. DEPOIS DAQUELE DIA, NUNCA MAIS ME DEIXOU FAZER COMIDA.

OLHA SÓ, UMA CARTA DO SEU PAI. NÃO FUI EU QUE ABRI, FOI A ADUANA DE TEERÃ. ELES CONTROLAM TUDO!

NA CARTA, ELE SE ORGULHAVA DA VIDA TRANQÜILA QUE EU LEVAVA EM VIENA.

SE VOCÊ SOUBESSE!

TIVE A IMPRESSÃO DE QUE ELE NÃO SE DAVA CONTA DO QUE EU PENAVA.

A GENTE SEMPRE SAÍA PARA PASSEAR.

E O PAÍS, COMO VAI?

OUF! TUDO IGUAL, BOMBARDEIOS, PRISÕES... JÁ ESTAMOS TÃO ACOSTUMADOS QUE ESSA CALMA DAQUI ATÉ PESA UM POUCO.

LEMBRA DOS KIANI, NOSSOS VIZINHOS? COMPRARAM UMA CASA EM DAMAVAND.* QUANDO A GENTE FICA SABENDO DE UMA OFENSIVA AÉREA, VAI SE REFUGIAR NA CASA DELES. O AR É MUITO PURO. PASSAMOS BONS MOMENTOS LÁ.

COMO É BOM ANDAR SEM AQUELE TROÇO NA CABEÇA E SEM A ANGÚSTIA DE SER PRESA POR CAUSA DE 2 MECHAS OU DE 1 ESMALTE!

ELA NUNCA PERGUNTOU NADA SOBRE A MINHA SITUAÇÃO. POR PUDOR, SEM DÚVIDA, E POR MEDO DAS RESPOSTAS. SE ELA SE SACRIFICAVA PARA QUE EU VIVESSE LIVREMENTE, ERA PRECISO QUE EU PELO MENOS ME COMPORTASSE BEM.

* CIDADE NAS MONTANHAS, PERTO DE TEERÃ.

ENTÃO, QUANDO AS PALAVRAS FALTAVAM, OS GESTOS VINHAM NOS SOCORRER.

A FILHA ADORA A MÃE.

A MÃE TAMBÉM ADORA A FILHA.

ESTOU FELIZ EM TE VER TÃO BEM INSTALADA. AGORA VOCÊ PRECISA SE ESFORÇAR PARA SE TORNAR ALGUÉM. NÃO ESTOU NEM AÍ PARA O QUE VAI FAZER MAIS TARDE, A SUA ÚNICA TAREFA É SER A MELHOR. MESMO SE VOCÊ VIRAR DANÇARINA DE CABARÉ, MELHOR DANÇAR NO LIDO QUE NUM INFERNINHO HORRÍVEL.

FALANDO NISSO, SABIA QUE O SEU TIO MASSUD FOI MORAR NA ALEMANHA?

NA ALEMANHA? É AQUI PERTINHO. SERÁ QUE ELE NÃO QUER NOS VISITAR?

ESTÁ MUITO DEPRIMIDO. NO IRÃ, ELE ERA ALGUÉM: "O SENHOR CONTADOR"! NA ALEMANHA, É UM TURCO... NA NOSSA IDADE É DIFÍCIL COMEÇAR DO ZERO.

EU ME LEMBRO DA ÉPOCA EM QUE A GENTE VIAJAVA PELA EUROPA. ERA SÓ MOSTRAR O PASSAPORTE IRANIANO, E VINHA O TAPETE VERMELHO. ANTES A GENTE ERA RICO. AGORA, ASSIM QUE FICAM SABENDO A NOSSA NACIONALIDADE, NOS REVISTAM COMO TERRORISTAS. NOS TRATAM COMO PESTILENTOS.

ALGUNS DIAS MAIS TARDE, NO CAFÉ HAWELKA.

ME DÁ UM CIGARRO.

!?

VAMOS, ABRA O JOGO. EU SEI QUE VOCÊ FUMA!

E O QUE TE FAZ ACHAR ISSO?

SINTO O CHEIRO, E VI UM MAÇO DE CAMEL NA SUA BOLSA!

VOCÊ MEXEU NAS MINHAS COISAS??

FAZIA MUITO TEMPO QUE EU MORAVA SOZINHA PARA ACEITAR ALGUÉM SE METENDO NA MINHA VIDA PRIVADA.

VAMOS, ME DÁ LOGO ESSE CIGARRO.

DECIDI DEIXAR PRA LÁ. EU SABIA QUE ELA IA EMBORA DALI A 20 DIAS E NÃO QUERIA ME ARREPENDER DE NADA.

PRONTO, TOMA O SEU CIGARRO.

TALVEZ SEJA IDIOTA FAZER ESSA PERGUNTA AGORA, MAS O QUE REALMENTE ACONTECEU COM AS FREIRAS?

FOI O QUE EU TE DISSE.

ELAS DISSERAM QUE OS IRANIANOS NÃO TINHAM A MENOR EDUCAÇÃO, E EU RESPONDI QUE ELAS ERAM TODAS PROSTITUTAS.

FEZ MUITO BEM!

NUMA SITUAÇÃO NORMAL, CERTAMENTE ELA TERIA ME DADO UMA BRONCA POR OFENDER OS OUTROS.

VÊ SE NÃO FAZ DE NOVO, HEIN?

CLARO QUE NÃO.

QUANDO VEMOS OS PAIS RARAMENTE, PERDOAMOS TUDO.

A TEMPORADA NO WOHNGEMEINSCHAFT ERA PROVISÓRIA. EU TINHA QUE ACHAR OUTRO ALOJAMENTO.
MARJI, PASSEI EM FRENTE À UNIVERSIDADE E VI UM ANÚNCIO DE UM QUARTO NO 13º DISTRITO.
NA MESMA TARDE FOMOS ATÉ LÁ. HANSI-NIESE-WEG, 1.
HALLO! EU SOU FRAU DOKTOR HELLER.
SENHORA SATRAPI.
* COMO É GORDA!
AQUI ESTÁ... O ALUGUEL É 2 MIL XELINS.* ELA PODERÁ USAR A COZINHA E O BANHEIRO, QUE VAI DIVIDIR COM 3 INQUILINOS, 2 MÚSICOS INGLESES E 1 ESTUDANTE DE ARQUITETURA AMERICANO.
* 150 EUROS.
TODAS AS CONDIÇÕES NOS CONVINHAM.
CUIDE BEM DA MINHA FILHA.
CLARO, SENHORA SARTITI, CLARO!
E NA PARADA DO BONDE.
O QUE VOCÊ ACHOU DO CHÁ?
PARECIA XIXI DE CAVALO!
ELA TAMBÉM, PARECE UM CAVALO!
MPFRR
MMF
XIXI DE CAVALO DE CABEÇA DE CAVALO!!
ATÉ HOJE EU E A MINHA MÃE DAMOS MUITA RISADA COM ESSA BRINCADEIRA INFANTIL.

PASSEI 27 DIAS AO LADO DELA. SABOREEI A COMIDA CELESTIAL DO MEU PAÍS, PREPARADA PELA MINHA MÃE. ERA BEM DIFERENTE DE MACARRÃO.

ELA FAZIA CAFUNÉ TODA NOITE PARA EU DORMIR.

CONVERSAR COM ELA ME ACALMAVA. FAZIA UM TEMPÃO QUE EU NÃO FALAVA COM ALGUÉM SEM TER QUE EXPLICAR A MINHA CULTURA.

NA VÉSPERA DA SUA PARTIDA.

QUERIDA, VÊ SE NÃO OFENDE A DOKTOR HELLER, HEIN?

PROMETIDO!

COMPRA UMAS FRUTAS, UNS LEGUMES. VOCÊ PRECISA SE ALIMENTAR BEM. NÃO É À TOA QUE SE DIZ "MENTE SÃ EM CORPO SÃO"!

OLHA SÓ, FIZ UNS CROQUIS DAS ROUPAS QUE VI NAS VITRINES. VOU FAZER UMAS ROUPAS PRA VOCÊ. ESTÁ PRECISANDO.

DESDE A MINHA CHEGADA À ÁUSTRIA, EU NÃO TINHA COMPRADO NADA, E, COMO EU ESPICHEI, MINHAS ROUPAS NÃO SERVIAM MAIS.

DEPOIS VEIO O MALDITO DIA DA PARTIDA. EU ESTAVA TRISTE, MAS DE TODO MODO JÁ IA ME ACOSTUMANDO COM AS SEPARAÇÕES.

MAMÃE FOI EMBORA.

TENHO CERTEZA QUE ELA ENTENDEU A ANGÚSTIA DO MEU ISOLAMENTO, E MESMO QUE TENHA FEITO VISTA GROSSA, FINGINDO QUE NÃO PERCEBEU, DEIXOU UMA BAGAGEM AFETIVA QUE ME SUSTENTOU POR VÁRIOS MESES.

ESCONDE-ESCONDE

A CASA DA FRAU DOKTOR HELLER ERA UMA VELHA MANSÃO CONSTRUÍDA POR SEU PAI, UM ESCULTOR BASTANTE CONHECIDO NOS ANOS 30. A VARANDONA QUE DAVA PARA O JARDIM ERA O MEU CANTO PREFERIDO. PASSEI MOMENTOS MUITO AGRADÁVEIS ALI.

SÓ OS COCÔS DO VÍCTOR, O CACHORRO DA FRAU DOKTOR HELLER, ATRAPALHAVAM ESSA HARMONIA.

ELE FAZIA COCÔ NA MINHA CAMA UMA VEZ POR SEMANA, EM MÉDIA.

DOKTOR HELLER!

A SENHORA ESTÁ PERCEBENDO? É A QUINTA VEZ EM 1 MÊS. É INACEITÁVEL! A SENHORA PRECISA ENSINÁ-LO DE UMA VEZ POR TODAS!

TÁ BOM! VOU MANDAR TROCAR OS LENÇÓIS.

EU QUASE SEMPRE ESQUECIA QUE ELE ESTAVA VELHO DEMAIS PARA APRENDER QUALQUER COISA.

VOCÊ REALMENTE É NEURÓTICA!

?!

TODOS OS MEUS AMIGOS TINHAM SAÍDO DO LICEU. A JULIE ESTAVA NA ESPANHA, O THIERRY E O OLIVIER TINHAM VOLTADO PRA SUÍÇA, E O MOMO TINHA SIDO EXPULSO. EU ESTAVA SOZINHA NA ESCOLA, MAS DAVA NA MESMA.

MINHA FALTA DE INTERESSE PELOS OUTROS ME DEIXAVA MAIS INTERESSANTE.

E ENTÃO, TUDO BEM, MARJANE?

TUDO, TUDO!

DESDE QUE VI A MINHA MÃE, EU NÃO PRECISEI DE MAIS NINGUÉM.

OU QUASE.

VAMOS VOLTAR JUNTAS?

NÃO! MEU NAMORADO VEM ME BUSCAR.

O NOME DELE ERA ENRIQUE. QUEM ME APRESENTOU FOI O DIETER, UM DOS QUE TINHAM MORADO COMIGO.

!?

!!!

O ENRIQUE ERA MEIO AUSTRÍACO, MEIO ESPANHOL.

TEM UMA FESTA ANARQUISTA NESTE FIM DE SEMANA. VAMOS?

VAMOS, CLARO! VOU ADORAR.

O ENRIQUE TINHA 20 ANOS E TOCAVA PIANO.

EU GOSTAVA MUITO DELE.

ACHO QUE VÃO UMAS 20 PESSOAS, VAI SER BACANA.

SÃO SEUS AMIGOS?

SÃO.

SABER QUE ELE TINHA AMIGOS ANARQUISTAS DE VERDADE SÓ REFORÇOU MEUS SENTIMENTOS EM RELAÇÃO A ELE.

"UMA FESTA DE REVOLUCIONÁRIOS ANARQUISTAS"! ISSO ME LEMBRAVA O ENGAJAMENTO E OS COMBATES DA MINHA INFÂNCIA NO IRÃ. AINDA POR CIMA, ME PERMITIA CONHECER MELHOR BAKUNIN.

ABAIXO A BURGUESIA!

VIVA BAKUNIN!

EU CONTAVA OS DIAS.

AFINAL CHEGOU O GRANDE DIA.

DEPOIS DE 1 HORA E MEIA NA ESTRADA, CHEGAMOS EM PLENA FLORESTA.

NOTEI DE LONGE UM BANDO DE ADULTOS SE PERSEGUINDO E GRITANDO:

TE PEGUEI!

VOCÊ NÃO ME PEGA!

ME AGARRA SE PUDER!

!?

QUE DECEPÇÃO... MEU ENTUSIASMO LOGO FOI SUBSTITUÍDO POR UM SENTIMENTO DE DESGOSTO E DESPREZO PROFUNDO.

ENTÃO ERAM ASSIM OS ANARQUISTAS?

E AÍ, QUE TAL?

...

NAQUELE INSTANTE PRECISO, MEU AMOR PELO ENRIQUE SOFREU UM DURO GOLPE.

VEM, VAMOS BRINCAR COM ELES.

...

VAMOS, A GENTE VAI SE DIVERTIR, VOCÊ VAI VER!

NÃO ESTOU MUITO A FIM DE FESTEJAR.

O ENRIQUE INSISTIU. ACABEI CEDENDO.

BRINCAMOS DE ESCONDE-ESCONDE.

DEPOIS JOGAMOS VÔLEI.

PARA TERMINAR A NOITADA, ASSAMOS UMAS LINGÜIÇAS, CANTANDO JANIS JOPLIN.

AS LINGÜIÇAS E A MÚSICA ESTAVAM BOAS... FIQUEI APAIXONADA DE NOVO.

DEPOIS NÓS ENTRAMOS NA CASA PARA DORMIR.

TCHAU, BOA NOITE.

TENHAM BONS SONHOS!

VAMOS DORMIR TODOS AQUI?

ME INCOMODAVA TER QUE DORMIR COM O ENRIQUE NA FRENTE DE TODAS AQUELAS PESSOAS. EU VINHA DE UMA CULTURA EM QUE ATÉ MESMO SE BEIJAR EM PÚBLICO ERA CONSIDERADO UM ATO SEXUAL.

MARJANE, ESSA É A INGRID.

PRAZER, MARJANE. LÁ EM CIMA TEM UM QUARTO. PODEM DORMIR LÁ, SE QUISEREM.

OBRIGADA, É MUITO GENTIL.

BONITA, A SUA NAMORADA.

EU SEI.

BOA NOITE, NAMORADOS.

ATÉ AQUELA NOITE, A MINHA RELAÇÃO COM O ENRIQUE ERA ESTRITAMENTE PLATÔNICA. CRESCI NUM PAÍS EM QUE SÓ SE CONSUMAVA O ATO SEXUAL DEPOIS DO CASAMENTO. PARA O ENRIQUE, ISSO NÃO ERA PROBLEMA. A GENTE SE VIRAVA COM BEIJINHOS TERNOS.

MAS NAQUELA NOITE ERA DIFERENTE. EU ME SENTIA PRONTA PARA PERDER A INOCÊNCIA.

NÃO ESTOU NEM AÍ SE NENHUM IRANIANO QUISER CASAR COMIGO. MORO NA EUROPA E VOU CASAR COM UM EUROPEU!

EU NÃO QUERIA MAIS SER UMA VIRGEM AMEDRONTADA.

INFELIZMENTE, NA MANHÃ SEGUINTE EU ESTAVA TÃO VIRGEM E AMEDRONTADA QUANTO NA VÉSPERA.

?

TAP TAP

NO ENTANTO, TENTEI FAZER O MELHOR QUE PODIA.

A CULPA É MINHA! COMO EU SOU FEIA! FOI POR ISSO QUE ELE NÃO ME QUIS, CLARO.

EU NÃO VIA OUTRA EXPLICAÇÃO.

SOU FEIA, FEDIDA, SOU UMA FEIOSA CHEIA DE PÊLOS!

FUI FALAR COM ELE.

?!!?

INGRID!

EU TINHA ACABADO DE ENCONTRAR OUTRA EXPLICAÇÃO: "ELE ESTAVA A FIM DA INGRID".

BOM DIA, MEU AMOR. NÃO QUIS TE ACORDAR. VOCÊ ESTAVA DORMINDO TÃO TRANQÜILAMENTE! TUDO BEM?

TUDO.

TENHO UMAS COISAS PRA FAZER. ATÉ JÁ.

ATÉ JÁ.

QUE TRISTEZA É ESSA?

EU SEI. VEM CÁ, TENHO QUE FALAR COM VOCÊ.

ELE VAI ME DIZER QUE VAI CASAR COM ESSA VELHA GORDA.

VEM...

ELE VAI ME DIZER QUE ELA É O GRANDE AMOR DA VIDA DELE, QUE ME VÊ COMO UMA IRMÃ.

MARJANE, EU TE ADORO. GRAÇAS A VOCÊ EU DESCOBRI UMA COISA MUITO IMPORTANTE.

PODE FALAR.

EU NÃO FALEI COM NINGUÉM. QUERIA DIVIDIR ESSE SEGREDO COM VOCÊ.

É VERDADE? VOCÊ NÃO CONTOU NEM MESMO PRA INGRID?

NÃO!

POIS É, ACHO QUE EU SOU HOMOSSEXUAL.

QUÊ? VOCÊ TAMBÉM?

ERA INCONCEBÍVEL. PRIMEIRO, OS CARAS QUE MORAVAM COMIGO, E AGORA MEU NAMORADO. ERA O CASO DE ACREDITAR QUE TODOS OS HOMENS QUE EU CONHECIA SE AMAVAM ENTRE SI.

SE NÃO DEU CERTO COM VOCÊ, NÃO VAI DAR CERTO COM NINGUÉM!

EU NUNCA SOUBE REALMENTE QUE EU ERA... VOCÊ ME TIROU TODAS AS DÚVIDAS.

NÃO É VOCÊ, EU JURO. TE ACHO BONITA, ATRAENTE, DOCE. SOU EU! TE JURO QUE SOU EU.

DE ALGUMA FORMA, ME TRANQÜILIZEI. ERA MAIS FÁCIL ADMITIR QUE ELE FOSSE GAY DO QUE ADMITIR QUE ELE PREFERISSE A INGRID OU ME ACHASSE FEIA.

FICO FELIZ POR VOCÊ.

QUE MAIS EU PODERIA RESPONDER?

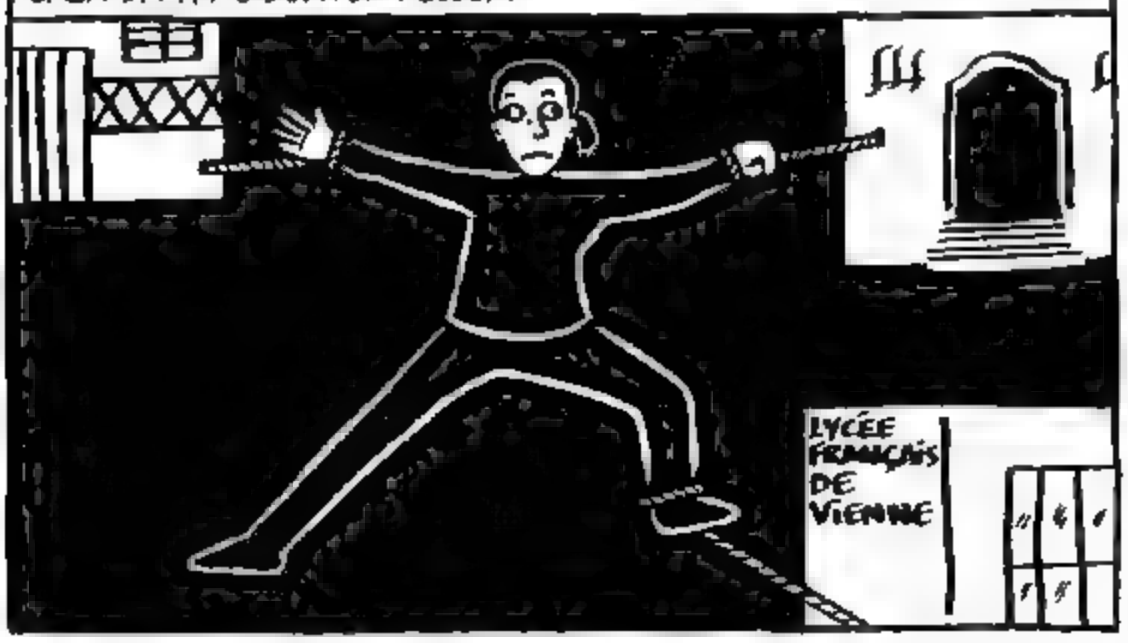
JURA QUE NÓS VAMOS SER AMIGOS PARA SEMPRE.

JURO.

DEI MINHA PALAVRA, MAS ERA JOVEM DEMAIS PARA MANTÊ-LA. ESSE AMOR CASTO ME DEIXOU MAIS FRUSTRADA QUE REALIZADA. EU QUERIA AMAR E SER AMADA PRA VALER.

LOVE STORY

PERDI O ENRIQUE DE VISTA, MAS FUI ADOTADA PELOS ANARQUISTAS AMIGOS DELE. MINHA VIDA ERA DIVIDIDA ENTRE ELES, O LICEU E A CASA DA FRAU DOKTOR HELLER.



A VIDA EM COMUNIDADE ERA ACOMPANHADA DO USO DE TODO TIPO DE ENTORPECENTE: MACONHA, HAXIXE...

EU PASSAVA OS FINS DE SEMANA CHAPADA, E DAVA PRA NOTAR ISSO NO MEU ROSTO.

YONNEL ARROUAS, MEU PROFESSOR DE FÍSICA, FICOU PREOCUPADO COMIGO.

MEU PAÍS ESTÁ EM GUERRA. TEMO PELOS MEUS PAIS. ESTOU SOZINHA E ME SINTO CULPADA. NÃO TENHO MUITA GRANA. MEU TIO FOI ASSASSINADO. VI MINHA AMIGA MORRER NUM BOMBARDEIO...

EU SENTIA QUE ELE NÃO ACREDITAVA EM MIM, ACHAVA QUE ERA EXAGERO.

PERSISTI MESMO ASSIM. TINHA TANTA NECESSIDADE DE FALAR.

FORA ISSO, MORO NA CASA DE UMA LOUCA, MEU NAMORADO...

BOM, TUDO BEM, JÁ ENTENDI. QUE TAL ALMOÇAR LÁ EM CASA SÁBADO? MINHA MÃE TAMBÉM VAI ESTAR LÁ.

ACEITEI.

NA CASA DELE, FIQUEI BRINCANDO COM AS SUAS 2 GÊMEAS, JOHANNA E CAROLINE.

FALEI UM TEMPÃO COM A SRA. ARROUAS, MÃE DO MEU PROFESSOR, UMA FRANCESA DE ORIGEM JUDAICO-MARROQUINA.

EU ENTENDO, É DIFÍCIL. VOCÊ TEM QUE SE ESFORÇAR 3 VEZES MAIS PARA CONSEGUIR! IMIGRANTE É ASSIM MESMO!! TAMBÉM PASSEI POR ISSO QUANDO CHEGUEI NA FRANÇA.

SEJA FORTE. TUDO VAI ACABAR BEM PRA VOCÊ. ESPERO TE VER DE NOVO.

MAS A GENTE NUNCA MAIS SE VIU. A MULHER DO YONNEL NÃO GOSTAVA DE MIM. DEVIA PENSAR QUE EU CONTAVA MENTIRAS. ENTÃO NUNCA MAIS FUI CONVIDADA PARA IR LÁ.

DEPOIS DA MINHA DECEPÇÃO AMOROSA COM O ENRIQUE, ENTENDI MELHOR A JULIE QUANDO FALAVA NOS EFEITOS NEFASTOS DE UM AMOR PLATÔNICO SOBRE A MÃE DELA. EU TINHA PERCEBIDO A NECESSIDADE DE UMA RELAÇÃO CARNAL. MAS, DEPOIS DAQUELE INCIDENTE, COMO FAZER? EU ME SENTIA AINDA MAIS FEIA E TINHA MENOS AUTOCONFIANÇA.

EIS QUE UM DIA UM ALUNO NOVO CHEGOU NA MINHA CLASSE. O NOME DELE ERA JEAN-PAUL. ELE ME AGRADAVA BASTANTE.

MARJANE, E SE A GENTE TOMASSE UM TRAGO NO FIM DE SEMANA?

VOCÊ E EU?

QUEM MAIS?

QUANDO?

ESTE FIM DE SEMANA SÁBADO, POR EXEMPLO.

MARCAMOS UM ENCONTRO NO CAFÉ DA EUROPA, ÀS 6 DA TARDE.

PUS A MINHA ROUPA MAIS BONITA. ESTAVA TÃO ANIMADA QUE CHEGUEI 1 HORA ANTES.

ELE ATRASOU MEIA HORA.

ATÉ QUE ENFIM!

OI! QUE QUE VOCÊ ESTÁ LENDO?

AH, É VOCÊ? NEM TINHA PERCEBIDO.

ESTÁ AQUI FAZ TEMPO?

NÃO, ACABEI DE CHEGAR.

...

...

ELE REALMENTE ME AGRADAVA.
ENTÃO, TUDO BEM?
TUDO ÓTIMO! E COM VOCÊ?
COMIGO TUDO BEM. É QUE... ... SABE, EU TENHO UMA GRANDE CARÊNCIA DE AFETO.
?
EU ESPERAVA EMOCIONÁ-LO PARA QUE ELE PEGASSE NA MINHA MÃO, OSTENSIVAMENTE POSTA SOBRE A MESA, E DISSESSE: "NÃO FICA ASSIM, VOU SATISFAZER TODAS AS SUAS CARÊNCIAS".
EM VEZ DISSO, ELE DISSE:
TUDO DÁ CERTO PARA QUEM SABE ESPERAR.
?
NÃO ENTENDI MUITO BEM O QUE ELE ESTAVA TENTANDO ME DIZER.
.. ENTÃO EU ESPEREI...
E DEPOIS DE QUINZE MINUTOS DE ESPERA...
OLHA, NÃO ENTENDI MUITO BEM A ÚLTIMA AULA DE MATEMÁTICA, SOBRE LOGARITMOS. VOU TE FAZER UMAS PERGUNTAS.
??!!!
EU TINHA QUE MANTER A DIGNIDADE. EXPLIQUEI TUDO MUITO NATURALMENTE.
O LOGARITMO DE 100, POR EXEMPLO, É IGUAL A 2, PORQUE 10^2 É IGUAL A 100...
FICAMOS JUNTOS ATÉ AS 9 DA NOITE, FALANDO DE FUNÇÕES E DE TRIGONOMETRIA.
FOI MUITO LEGAL MESMO. OBRIGADO E ATÉ LOGO.
MAS O QUE QUE VOCÊ ACHAVA, SUA IDIOTA? QUE UM CARA COMO ELE PODIA SE INTERESSAR POR UMA GAROTA COMO VOCÊ?
QUE IMBECIL! COMO PUDE ME ILUDIR TANTO?

NO FIM DE SEMANA SEGUINTE, EU ESTAVA NA COMUNIDADE.

POR ONDE VOCÊ ANDOU NAS 2 ÚLTIMAS SEMANAS? POR QUE NÃO VEIO NOS VISITAR?

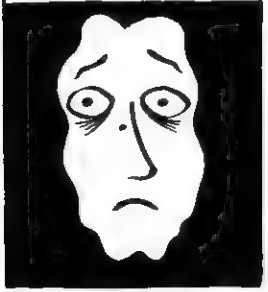
PRIMEIRO, FUI ALMOÇAR NA CASA DE UM PROFESSOR, E NA SEMANA PASSADA FUI ENCONTRAR UM AMIGO.

A INGRID, MINHA INIMIGA DO PASSADO, TINHA SE TORNADO UMA GRANDE AMIGA. ELA ME ENSINOU MEDITAÇÃO TRANSCENDENTAL. COM ELA, EU PASSAVA MEU TEMPO MEDITANDO...

... OU DELIRANDO.

NEM SEMPRE ERA BOM, MAS EU PREFERIA DISPARADO ME ENTEDIAR COM ELA A SUPORTAR MINHA SOLIDÃO E MINHAS DECEPÇÕES.

POUCO A POUCO, ME TRANSFORMEI NO RETRATO DE DORIAN GRAY. QUANTO MAIS O TEMPO PASSAVA, MAIS EU FICAVA MARCADA.



MAS ALGUMAS PESSOAS GOSTAVAM DESSA DECADÊNCIA. FOI ASSIM QUE EU ENCONTREI O PRIMEIRO GRANDE AMOR DA MINHA VIDA.

ERA O MARKUS. ESTAVA NO 3º ANO, SEÇÃO LITERÁRIA. PELO MENOS ELE NÃO QUERIA FALAR COMIGO POR CAUSA DE PROBLEMAS DE MATEMÁTICA.

DESSA VEZ, NÃO FIZ ESFORÇO NENHUM: NÃO PUS MINHA ROUPA BONITA E CHEGUEI COM 1 HORA DE ATRASO.

MESMO ASSIM, FOMOS DANÇAR.

FORA O FATO DE SERMOS FILHOS ÚNICOS, A GENTE NÃO TINHA NADA EM COMUM. EU NÃO ESTAVA À VONTADE.

FELIZMENTE ESSA SITUAÇÃO PATÉTICA NÃO DUROU MUITO. A BOATE FECHAVA ÀS 2H30 DA MANHÃ.

NADA MAIS ME IMPRESSIONAVA. ATÉ PAGAR A GASOLINA PARA QUE O MEU CAVALHEIRO ME LEVASSE PRA CASA ME PARECIA TOTALMENTE NORMAL.

AS COISAS SEMPRE ACONTECEM QUANDO A GENTE MENOS ESPERA. FOI A FELICIDADE.

ENFIM EU TINHA UM AUTÊNTICO NAMORADO. ESTAVA REALIZADA. UMA NOITE, NA CASA DO MARKUS...
VOU ESCREVER UMA PEÇA DE TEATRO.
PUXA, EU ADORARIA PARTICIPAR.

E DE REPENTE...
WAS MACHT SIE HIER? SIE MUSS RAUSGEHEN!
ERA A MÃE DELE. O MARKUS NÃO TINHA PAI. ELA ACHAVA QUE EU NÃO ENTENDIA ALEMÃO. DIZIA QUE EU DEVIA IR "RAUS", PRA FORA.

JÁ TINHAM GRITADO ESSA PALAVRA AMEAÇADORA NO METRÔ.
DU SCHEISSAUSLÄNDERIN, GEH RAUS!
UM VELHO É QUE TINHA ME DITO: "FORA, ESTRANGEIRA SUJA!". EU JÁ TINHA OUVIDO NUMA OUTRA OCASIÃO, NA RUA. MAS TENTAVA DAR RISADA. ACHAVA QUE ERA UMA REAÇÃO DE UNS COITADOS.

MAS ALI ERA DIFERENTE. NÃO SE TRATAVA DE UM VELHO DESTRUÍDO PELA GUERRA, NEM DE UM JOVEM IDIOTA. ERA A MÃE DO MEU NAMORADO QUE ME AGREDIA. ELA DIZIA QUE EU ABUSAVA DO MARKUS E DA SITUAÇÃO DELE PARA OBTER UM PASSAPORTE AUSTRÍACO. QUE EU ERA UMA FEITICEIRA.
ACHO QUE ELA NUNCA TINHA SE OLHADO NO ESPELHO.

LASS UNS IN RUHE!
MANDOU QUE EU DEIXASSE ELA E O FILHO EM PAZ.

RAUS! ICH SAGE RAUS!!
DEPOIS ME PÔS PRA FORA.

VAI PRA CASA. AMANHÃ EU VOU TE VER LÁ.
O MARKUS DEVIA SOFRER BEM MAIS QUE EU. ELE TINHA QUE SACRIFICAR A RELAÇÃO COM A MÃE PARA CONTINUAR A ME VER. EU NÃO QUERIA PIORAR A SITUAÇÃO. ENTÃO FIQUEI QUIETA.

* ISTO AQUI NÃO É NENHUM BORDEL.

* EU TINHA ACABADO DE LER OS "3 ENSAIOS SOBRE A TEORIA DA SEXUALIDADE".

O MARKUS E EU NÃO SABÍAMOS AONDE IR. VOLTA E MEIA A GENTE IA PARA O CARRO DELE, ONDE FUMÁVAMOS UNS BASEADOS PARA NOS DISTRAIR.

OLHA SÓ, DISSERAM QUE NESSE CAFÉ DÁ PRA COMPRAR HAXIXE BARATO. NÃO QUER IR DAR UMA OLHADA? NÃO ESTOU ACHANDO VAGA.

CLARO!

AQUI TEM 200 XELINS.

NÃO, TUDO BEM EU TENHO DINHEIRO.

DESCI. ESTAVA COM MUITO, MUITO MEDO. ERA A PRIMEIRA VEZ QUE PUNHA OS PÉS NUM LUGAR TÃO SÓRDIDO.

CAFÉ CAMERA

MAS NÃO TINHA PROBLEMA. AFINAL DE CONTAS, ESTAVA FAZENDO AQUILO PARA O MEU AMOR.

COM LICENÇA, EU QUERIA 200 PAUS DE FUMO.

VEM CÁ.

TOMA

OBRIGADA

O MARKUS ESTAVA ORGULHOSO DE MIM. TÃO ORGULHOSO QUE CONTOU PRO LICEU TODO QUE A NAMORADA DELE TINHA UM CONTATO NO CAFÉ CAMERA

EIS COMO, POR AMOR, COMECEI MINHA CARREIRA DE PASSADORA DE DROGAS. EU NÃO TINHA SEGUIDO OS CONSELHOS DA MINHA MÃE? DAR O MELHOR DE MIM? NÃO ERA MAIS UMA SIMPLES JUNKIE, ERA A TRAFICANTE OFICIAL DO MEU LICEU.

O CROISSANT

FELIZMENTE, MINHA EDUCAÇÃO SÓLIDA IMPEDIU QUE EU ME PERDESSE TOTALMENTE. MESMO SENDO TRAFICANTE, EU CONTINUAVA A ESTUDAR SERIAMENTE. ERA O FIM DO 2º ANO. EU IA FAZER A PROVA DE FRANCÊS DO BAC.*

QUANDO EU REPASSAVA A MATÉRIA COM OS OUTROS, ME DAVA CONTA DE QUE AINDA TINHA QUE ESTUDAR MUITO. SERIA PRECISO UM MILAGRE PARA PASSAR.

E ESSE MILAGRE ACONTECEU NUMA NOITE DE JUNHO, ENQUANTO EU DORMIA.

* NO SISTEMA EDUCACIONAL FRANCÊS, A PROVA DE FRANCÊS DO BAC, EXAME DE CONCLUSÃO DO ENSINO MÉDIO, UMA ESPÉCIE DE VESTIBULAR, É APLICADA 1 ANO ANTES DAS DEMAIS. (N. T.)

NO DIA SEGUINTE EU LIGUEI PARA A MINHA MÃE,

QUE CHAMOU DEUS, QUE POR SUA VEZ MANDOU UM RECADO AO EXAMINADOR.

TODA VEZ QUE EU PEDI À MINHA MÃE PARA REZAR POR MIM, MEU DESEJO SE REALIZOU.

TIREI 17/20, A MELHOR NOTA DA ESCOLA.

DEPOIS CHEGOU O VERÃO. PARA FALAR A VERDADE, EU NÃO GANHAVA NADA TRAFICANDO, JÁ QUE FAZIA ISSO MAIS PARA SER ÚTIL. ENTÃO COMECEI A PROCURAR PEQUENOS TRABALHOS.

ÀS VEZES ERA CHATO,

ÀS VEZES DIVERTIDO.

UM DIA EU VI UM ANÚNCIO NO JORNAL: "CAFÉ PROCURA GARÇONETE. EXIGEM-SE 3 LÍNGUAS EUROPÉIAS".

VOCÊ FALA ALEMÃO, INGLÊS E FRANCÊS. MUITO BEM. E JÁ TRABALHOU NUM BAR?

JÁ.*

BOM. VOCÊ COMEÇA AMANHÃ. MAS ATENÇÃO! O CLIENTE TEM SEMPRE RAZÃO!!

O CAFÉ SOLE FICAVA NO MELHOR BAIRRO DE VIENA, ME PAGAVAM DIREITO, MAS NEM SEMPRE ERA FÁCIL COM OS CLIENTES. ÀS VEZES, DAVA VONTADE DE DAR UNS TAPAS NELES.

* MENTIRA.

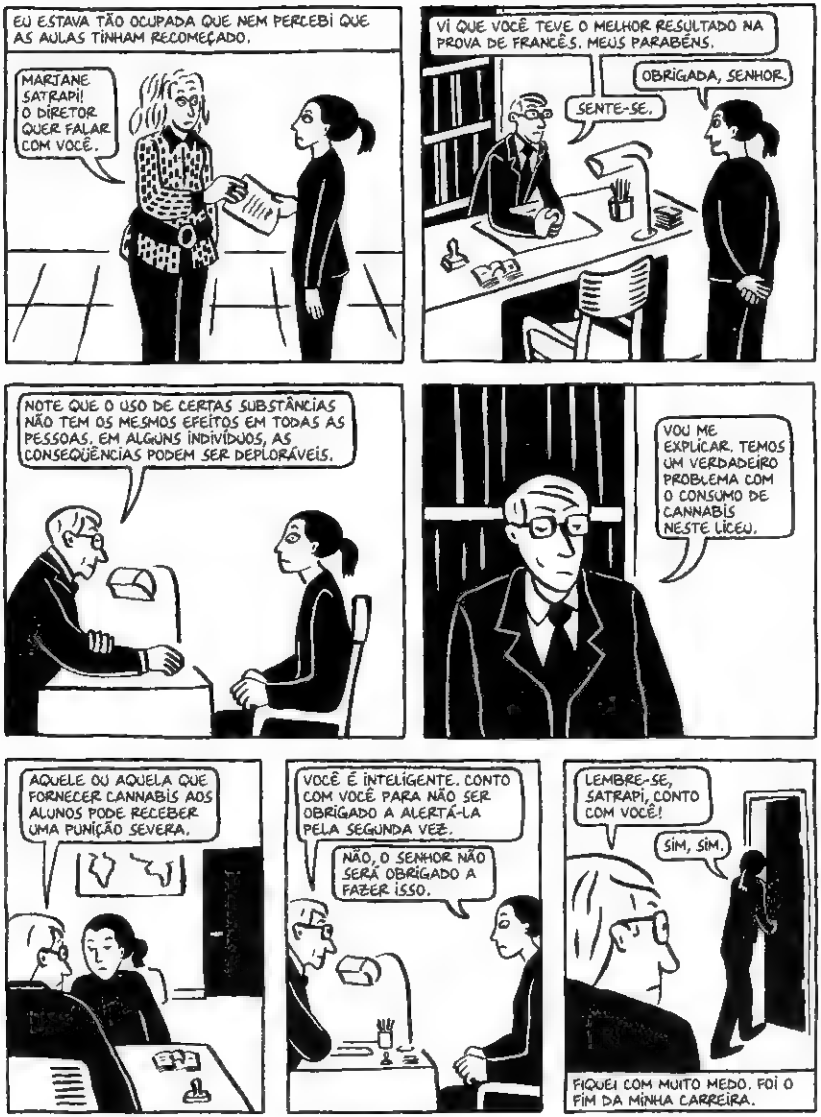
PELO MENOS EU TINHA UMA ALIADA, A SVETLANA, A COZINHEIRA IUGOSLAVA.

E O QUE FOI QUE O FILHO-DA-PUTA PEDIU?

UM WIENER SCHNITZEL.*

ELA ME FAZIA DAR MUITA RISADA. GRAÇAS A ELA, EU CONSEGUI CONTINUAR A TRABALHAR LÁ SEM TER QUE FERIR A VIRILIDADE DE ALGUNS HOMENS.

* ESCALOPE À VIENENSE.


EU ESTAVA TÃO OCUPADA QUE NEM PERCEBI QUE AS AULAS TINHAM RECOMEÇADO.
MARJANE SATRAPI! O DIRETOR QUER FALAR COM VOCÊ.
VI QUE VOCÊ TEVE O MELHOR RESULTADO NA PROVA DE FRANCÊS. MEUS PARABÉNS.
OBRIGADA, SENHOR.
SENTE-SE.
NOTE QUE O USO DE CERTAS SUBSTÂNCIAS NÃO TEM OS MESMOS EFEITOS EM TODAS AS PESSOAS. EM ALGUNS INDIVÍDUOS, AS CONSEQÜÊNCIAS PODEM SER DEPLORÁVEIS.
VOU ME EXPLICAR. TEMOS UM VERDADEIRO PROBLEMA COM O CONSUMO DE CANNABIS NESTE LICEU.
AQUELE OU AQUELA QUE FORNECER CANNABIS AOS ALUNOS PODE RECEBER UMA PUNIÇÃO SEVERA.
VOCÊ É INTELIGENTE. CONTO COM VOCÊ PARA NÃO SER OBRIGADO A ALERTÁ-LA PELA SEGUNDA VEZ.
NÃO, O SENHOR NÃO SERÁ OBRIGADO A FAZER ISSO.
LEMBRE-SE, SATRAPI, CONTO COM VOCÊ!
SIM, SIM.
FIQUEI COM MUITO MEDO. FOI O FIM DA MINHA CARREIRA.

EU NÃO VENDIA MAIS DROGAS, CLARO, MAS PASSEI A CONSUMIR CADA VEZ MAIS. NO COMEÇO, O MARKUS FICOU MUITO IMPRESSIONADO,
OUTRO?? VOCÊ É FORTE DEMAIS!
DEPOIS BANCOU O MORALISTA,
PELO AMOR DE DEUS! OLHA NO QUE VOCÊ ESTÁ SE TRANSFORMANDO.
E AFINAL SE DISTANCIOU DE MIM.
O LADO DECADENTE QUE ANTES TINHA AGRADADO TANTO O MARKUS ACABOU DEIXANDO-O MUITO INCOMODADO.
PRECISO DIZER QUE EU FUMAVA BASEADOS DEMAIS. TINHA SONO O TEMPO TODO E ADORMECIA COM FREQÜÊNCIA.
A INTEGRAL DEFINIDA POR UMA FUNÇÃO F SOBRE...
TUDO BEM, MARJANE?
QUÊ?
VOCÊ ESTÁ BEM?
O QUE QUE O SENHOR QUER QUE EU DIGA? QUE SOU O LEGUME EM QUE NÃO QUERIA ME TRANSFORMAR?
QUE ESTOU TÃO DECEPCIONADA QUE NÃO CONSIGO NEM ME OLHAR NO ESPELHO? QUE EU ME ODEIO?...
TUDO BEM, SENHOR. ESTOU MEIO DOENTE, ME SINTO MUITO CANSADA.
PASSEI O RESTO DO ANO ESCOLAR NESSE ESTADO, MAS, GRAÇAS AS CARTAS REGISTRADAS QUE MINHA MÃE ENVIAVA TODOS OS DIAS A DEUS, BEM OU MAL CONSEGUI PASSAR NOS EXAMES. FIQUEI MAIS TRANQUILA.

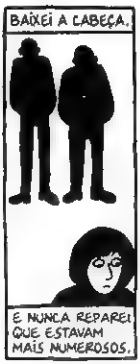
ESTÁVAMOS EM 1988. O MARKUS TINHA COMEÇADO A ESTUDAR TEATRO. EU ESTAVA INSCRITA NA FACULDADE DE TECNOLOGIA, MAS NUNCA IA LÁ.
NÃO QUER DAR UMA VOLTA?
NÃO TENHO TEMPO, AS PROVAS SÃO NA SEMANA QUE VEM.

NAQUELE MESMO ANO, TOMEI CONSCIÊNCIA DE QUE O PRESIDENTE DA ÁUSTRIA SE CHAMAVA KURT WALDHEIM.

ATRAVÉS DO MARKUS, CONHECI OUTROS ESTUDANTES. SEMPRE ÍAMOS DISCUTIR POLÍTICA NO CAFÉ HAWELKA.
É A VOLTA DO NAZISMO. É GRAVÍSSIMO.

NÃO VAMOS EXAGERAR. O WALDHEIM FOI ELEITO HÁ 1 ANO E MEIO. SE ELE TIVESSE FEITO MUDANÇAS RADICAIS, A GENTE SABERIA.
COMO VOCÊ DIZ UMA COISA DESSAS? VAMOS DO SOCIALISMO PARA O NAZISMO.

PESSOALMENTE, EU NÃO CONSTATAVA ESSA DIFERENÇA. A PRIMEIRA VEZ QUE VI SKINHEADS FOI EM 1984. NA ÉPOCA, EU NEM SABIA O QUE ERA ISSO. ALÉM DO MAIS, FALAVA POUQUÍSSIMO ALEMÃO. ENTÃO NÃO ENTENDI DIREITO O QUE ELES QUERIAM. PARECIAM HOSTIS, MAS DEPOIS DE TER CRESCIDO AO LADO DOS GUARDIÕES DA REVOLUÇÃO, EU SABIA ME VIRAR NESSE TIPO DE SITUAÇÃO...


BAIXEI A CABEÇA.
E NUNCA REPAREI QUE ESTAVAM MAIS NUMEROSOS.

BABACA TEM EM QUALQUER LUGAR. VOCÊS ACHAM QUE NO MEU PAÍS NÃO TEM DISSO? LÁ ELES SÃO 10 VEZES MAIS FEROZES. ELES MATAM QUEM NÃO PENSA COMO OS DIRIGENTES!
INTERESSANTE TER UMA OPINIÃO EXTERNA.
É MESMO...

ESSES ESTUDANTES, ASSIM COMO A MAIORIA DOS JOVENS VIENENSES NESSE PERÍODO, ERAM MUITO POLITIZADOS. DE VEZ EM QUANDO PROTESTAVAM CONTRA O GOVERNO. ÀS VEZES EU IA COM ELES.

DIZEM QUE OS VELHOS NAZISTAS ENSINAVAM "MEIN KAMPF" EM CASA AOS NEONAZISTAS DESDE O INÍCIO DOS ANOS 80 E QUE LOGO HAVERIA UMA ASCENSÃO DA EXTREMA DIREITA NA EUROPA INTEIRA.

É ABSURDO QUE AS PESSOAS SEJAM TÃO COVARDES. E OLHA QUE ESTAMOS EM VIENA. IMAGINA COMO DEVE SER LÁ NO TIROL!
EU JÁ FUI AO TIROL, E ACHEI ELES MUITO LEGAIS.

O PAI DA MINHA AMIGA ATÉ FEZ UM PORTA-RETRATOS PRA MIM...

É PORQUE VOCÊ É MENINA. SE FOSSE UM MENINO DE CABELO ENROLADO E UM POUCO MAIS MORENO, NÃO SERIA ASSIM.
EU ME PERGUNTAVA SE ELES ESTARIAM SENTADOS AO MEU LADO SE EU FOSSE UM MENINO MORENO DE CABELO ENROLADO.

O MARKUS NÃO PARTICIPAVA DE NADA. FICAVA ESCREVENDO A SUA PEÇA DE TEATRO.
NÃO VEM COM A GENTE?
HÃ .. NÃO! ESTOU TRABALHANDO, NÃO TENHO TEMPO.
AINDA POR CIMA, NÃO ADIANTA NADA. O WALDHEIM FOI ELEITO DEMOCRATICAMENTE. É A VONTADE DO POVO.
TCHRRI TCHRRI
É A SUA CONSCIÊNCIA? COMO É QUE FICA A SUA CONSCIÊNCIA?
EU ESCREVO. CULTURA E EDUCAÇÃO SÃO ARMAS FATAIS CONTRA TODO TIPO DE INTEGRISMO. BASTA EDUCAR AS PESSOAS, PARA QUE ELAS NÃO VOTEM MAIS NOS NAZISTAS.
É, OS INTELECTUAIS SÃO PRECIOSOS DEMAIS PARA PERDER TEMPO GRITANDO!
NADA A VER...
DE QUALQUER MANEIRA, É A COVARDIA DE PESSOAS COMO VOCÊ QUE DÁ AOS DITADORES A POSSIBILIDADE DE SE INSTALAR!
ESSAS BRIGAS MARCARAM O COMEÇO DO FIM DA NOSSA HISTÓRIA.

MAS TANTO ELE COMO EU TENTAMOS SALVAR A RELAÇÃO. JÁ FAZIA QUASE 2 ANOS QUE ESTÁVAMOS JUNTOS. NA VÉSPERA DO MEU ANIVERSÁRIO...
UMA AMIGA ME CHAMOU PARA IR A GRAZ.
TUDO BEM.
VAI FICAR CHATEADO SE EU NÃO PASSAR O MEU ANIVERSÁRIO COM VOCÊ?
DE JEITO NENHUM.
ISSO VAI TE FAZER BEM.
AFINAL DE CONTAS, ESSA TEMPORADA VINHA A CALHAR. TALVEZ SALVASSE O CASAL.
VOCÊ VAI FICAR COM SAUDADES, VOCÊ VAI VER...
BOM, HOJE VOU DORMIR NA SUA CASA. AMANHÃ MEU TREM SAI ÀS 7H30.
PERA AÍ. VOCÊ ESTÁ MAIS PERTO DA ESTAÇÃO DO QUE EU. SE DORMIR LÁ, VAI PERDER O TREM.
É, TEM RAZÃO
QUANDO VOCÊ VOLTAR, A GENTE COMEMORA JUNTOS.

ENTÃO EU DORMI EM CASA, E NA MANHÃ SEGUINTE...

7:15

... PERDI O TREM.

DEVE SER UM SINAL DO DESTINO PARA QUE EU FESTEJE MEUS 18 ANOS COM ELE.

TIVE UMA IDÉIA ENGENHOSA: "VOU FAZER UMA SURPRESA PARA ELE: LEVAR UNS CROISSANTS QUENTES".

É, EU SOU UMA GAROTA MUITO LEGAL MESMO!

GIREI DELICADAMENTE A CHAVE NA FECHADURA, PARA NÃO ACORDÁ-LO E FAZER UMA SURPRESA.

PARECIA UM FILME AMERICANO RUIM, UM DESSES FILMES EM QUE O HOMEM SURPREENDIDO SE ENROLA NO LENÇOL POR PUDOR E DIZ:

ASSIM, SOB AS ORDENS DO CRÁPULA DO MARKUS, DESINFETEI. NUNCA MAIS O VI DE NOVO.

O VÉU

MINHA RUPTURA COM O MARKUS REPRESENTAVA MAIS QUE UMA SIMPLES SEPARAÇÃO: EU TINHA ACABADO DE PERDER MEU ÚNICO APOIO AFETIVO, A ÚNICA PESSOA QUE GOSTAVA DE MIM, À QUAL EU ERA MUITO LIGADA.

EU, QUE NÃO TINHA NEM FAMÍLIA NEM AMIGOS. EU, QUE TINHA APOSTADO TODAS AS FICHAS NAQUELA RELAÇÃO. MEU MUNDO ACABAVA DE DESMORONAR.

AH, VOCÊ ESTÁ AÍ! PERDI MEU BROCHE. E TENHO CERTEZA QUE FOI VOCÊ QUEM O PEGOU.

ME DEIXE EM PAZ, POR FAVOR!

ISSO NÃO VAI FICAR ASSIM.

VÁ PRO DIABO QUE TE CARREGUE! EU TE ODEIO, ODEIO!

TUDO LEMBRAVA O MARKUS. A COLCHA FOI O PRESENTE QUE ELE ME DEU DE ANIVERSÁRIO.

AQUELE PÔSTER, ELE COMPROU PRA MIM NA EXPOSIÇÃO DO PICASSO, NO MUSEU DE ARTE MODERNA.

E A CAMISETA DELE? AI, A CAMISETA!

FORA ELE, QUEM MAIS TINHA SE INTERESSADO SINCERAMENTE POR MIM DURANTE ESSES 4 ANOS PASSADOS EM VIENA?

ONDE ESTAVA A MINHA MÃE, PARA ME FAZER CAFUNÉ?

ONDE ESTAVA A MINHA AVÓ, PARA ME DIZER QUE EU ARRUMARIA NAMORADOS ÀS DÚZIAS?

ONDE ESTAVA O MEU PAI, PARA CASTIGAR O RAPAZ QUE OUSOU FAZER MAL À FILHA DELE? ONDE?

NAQUELE QUARTO TUDO EVOCAVA O MARKUS. EU NÃO AGÜENTAVA MAIS.

ENTÃO ME VESTI,

PEGUEI MINHA BOLSA,

MEU PASSAPORTE, A PASSAGEM DE AVIÃO QUE GANHEI DOS MEUS PAIS PARA VISITÁ-LOS NO NATAL E UM POUCO DE DINHEIRO.

AONDE VOCÊ VAI ASSIM?

VOCÊ NÃO VAI SAIR DESSA TÃO FACILMENTE!

ADEUS!

VÁ SE FODER.

LADRA! VOU CHAMAR A POLÍCIA! VOU FAZER ISTO E AQUILO...

CLAC

ERA O DIA 22 DE NOVEMBRO. O DIA DO MEU ANIVERSÁRIO. ESTAVA UM PUTA FRIO. FIQUEI NUM BANCO, IMÓVEL... OLHEI AS PESSOAS INDO TRABALHAR...

... DEPOIS VOLTANDO...

E À NOITE...

MINHA AVÓ SEMPRE DIZIA: "A NOITE É BOA CONSELHEIRA".

DE FATO, A NOITE ME ESCLARECEU MUITOS PONTOS. TIVE UMA REVELAÇÃO.

O MARKUS É UM BABACA.

TODAS AS VEZES QUE, DIZENDO NÃO TER ONDE ESTACIONAR, ELE ME FAZIA DESCER NO CAFÉ CAMERA...

... ELE SABIA QUE DE VEZ EM QUANDO A POLÍCIA DAVA UMAS BATIDAS LÁ.

ELE NÃO SE INCOMODARIA SE EU FOSSE PRESA.

E QUANDO A MEGERA DA MÃE DELE GRITOU COMIGO...

... ELE PODERIA TER ME DEFENDIDO EM VEZ DE ME MANDAR VOLTAR PRA CASA!...

... SEM FALAR DA PRIMEIRA VEZ QUE FOMOS JUNTOS À BOATE, QUANDO ELE ME PEDIU PARA PAGAR A GASOLINA E, COM A GASOLINA PAGA, DISSE PARA MIM:

O QUE EU ADORO EM VOCÊ É O SEU LADO REBELDE E A SUA LANGUIDEZ NATURAL.

SUBMISSO COMO ERA, ELE DEVIA SE IDENTIFICAR COM O MEU ASPECTO REBELDE.

COMO EU PUDE SER TÃO CEGA? QUE RELAÇÃO? QUE AMOR? QUE APOIO? **QUE BABACA!!!**

ELE ME DIZIA QUE A MÃE TINHA CORTADO A MESADA.

NÃO SEI O QUE FAZER. A FACULDADE COMEÇA DAQUI A 1 MÊS, SE EU COMEÇO A TRAMPAR AO MESMO TEMPO, VOU LEVAR 10 ANOS PARA TERMINAR OS ESTUDOS.

NÃO FICA ASSIM, EU TENHO UMAS ECONOMIAS.

ASSIM, TODO O DINHEIRO QUE MEUS PAIS TINHAM MANDADO, COM O QUAL EU DEVERIA VIVER DURANTE 1 ANO, FOI GASTO EM 3 MESES.

A CONTA?

DEIXA COMIGO!

NÃO É POSSIVEL. A MÃE GOSTAVA DEMAIS DELE PARA CORTAR A MESADA. TENHO CERTEZA QUE ELA DAVA UMA GRANA PRA ELE. ELE DEVIA TORRAR TUDO COM ELA.

AQUELA PUTA

EU ESTAVA FICANDO COMPLETAMENTE LOUCA.

HOJE EM DIA, COM A DISTÂNCIA, EU NÃO O CULPO TANTO. O MARKUS TINHA UMA HISTÓRIA, UMA FAMÍLIA, AMIGOS. EU SÓ TINHA A ELE. EU QUERIA QUE ELE FOSSE AO MESMO TEMPO MEU NAMORADO, MEU PAI, MINHA MÃE, O DUPLO DE MIM MESMA.

EU PROJETEI TUDO NELE. CLARO QUE NÃO ERA FÁCIL PARA UM GAROTO DE 19 ANOS.

QUE DESGRAÇA.

PASSEI MINHA PRIMEIRA NOITE NA RUA. A PRIMEIRA DE TANTAS OUTRAS...

DE MANHÃ, PEGUEI O BONDE.

LÁ DENTRO, HAVIA 2 LUGARES BEM QUENTINHOS, POIS FICAVAM SOBRE O MOTOR. EU DORMI NUM DESSES ASSENTOS. ERA REPOUSANTE.

DURANTE QUASE 1 MÊS, VIVI NESTE RITMO: PROSTRADA À NOITE, E DE DIA ME DEIXANDO LEVAR ATRAVÉS DE VIENA PELO SONO E PELO BONDE.

MINHAS ECONOMIAS LOGO SE ACABARAM. EU NÃO TINHA MAIS NEM UM TOSTÃO.

É INCRÍVEL COMO A GENTE PODE PERDER A DIGNIDADE TÃO RÁPIDO. ME PEGUEI FUMANDO BITUCAS,

PROCURANDO COMIDA NAS LIXEIRAS,

EU, QUE ANTES NEM SEQUER PROVAVA DO PRATO DOS OUTROS.

LOGO FUI RECONHECIDA E EXPULSA DE TODOS OS BONDES.

ENTÃO TIVE QUE ENCONTRAR UM LUGAR BEM ESCONDIDO PARA DORMIR À NOITE. AS MADRUGADAS NA RUA PODIAM ACABAR MUITO MAL PARA A MENINA QUE EU ERA.

EU NÃO TINHA NINGUÉM. TODA A MINHA EXISTÊNCIA TINHA SIDO PLANEJADA EM TORNO DO MARKUS. FOI CERTAMENTE POR ISSO QUE COMECEI A VAGAR ASSIM.

ERA IMPENSÁVEL VOLTAR PARA A CASA DA ZOZO.

NÃO ESTOU NEM AÍ. NOSSO APARTAMENTO É MINÚSCULO.

OU DA INGRID.

VOCÊ NOS DEIXOU PRA LÁ POR CAUSA DE UM CARA QUE NEM VALIA A PENA.

QUANTO À FRAU DOKTOR HELLER, NEM É PRECISO FALAR DELA. A MEUS OLHOS, ELA REPRESENTAVA O MAL ABSOLUTO.

FIQUEI MAIS DE 2 MESES NA RUA EM PLENO INVERNO.

COFF
COFF

ESTAVA FRIO DEMAIS.

RUF
COF
COF

FIQUEI DOENTE.

TXIM
TXIM

COMECEI A TOSSIR UM POUCO,

RRRM
CREEU
COF

DEPOIS UM POUCO MAIS,

MPF
COFF
COF

DEPOIS UM POUCO MAIS FORTE,

CROPF
CROF

MINHA TOSSE FICOU CONTÍNUA,

CRA
CRA

ATÉ EU CUSPIR SANGUE,

COF
REEU

E POR FIM...

ACORDEI NUM HOSPITAL. FOI UM VERDADEIRO MILAGRE. SE EU TIVESSE DESMAIADO DURANTE A NOITE, NINGUÉM TERIA PERCEBIDO, E O FRIO GLACIAL NÃO TERIA PERMITIDO QUE EU CONHECESSE O MEU DESTINO.

EU VIVI UMA REVOLUÇÃO QUE ME FEZ PERDER UMA PARTE DA FAMÍLIA.

SOPRA, SOPRA.

SOBREVIVI A UMA GUERRA QUE ME AFASTOU DO MEU PAÍS E DOS MEUS PAIS...

PEDALE O MAIS RÁPIDO QUE CONSEGUIR.

... E FOI UMA BANAL HISTÓRIA DE AMOR QUE QUASE ME LEVOU EMBORA.

O SEU QUADRO É SATISFATÓRIO. FIZEMOS UM CHECK-UP COMPLETO.

POIS É, VOCÊ NÃO SE CUIDOU E FEZ VÁRIAS BRONQUITES. ESTÁ PROIBIDA DE FUMAR. UM SÓ CIGARRO, E VOCÊ CORRERÁ SÉRIO RISCO.

ONDE MORA?

NO IRÃ.

NO IRÃ?

É, QUER DIZER, NA VERDADE EU NÃO TENHO ENDEREÇO EM VIENA.

TOME CUIDADO.

POSSO DAR UMA LIGADA?

DE REPENTE, ME LEMBREI DAQUELA CONVERSA COM A MINHA MÃE.

SABE QUE A ZOZO ME DEVE 3 MIL XELINS? QUANDO PRECISAR, SE VOCÊ TIVER CORAGEM, PODE IR LÁ PEGAR.

VOU VER.

MESMO NÃO SENDO FÁCIL LIGAR PARA A ZOZO, EU NÃO TINHA ESCOLHA. NÃO ME RESTAVA NEM SEQUER UM GROSCHEN.

CERTO, PASSO ESTA TARDE.

O HOSPITAL TINHA ME DADO ROUPAS LIMPAS. EU ESTAVA APRESENTÁVEL.

OI.

OI.

VOCÊ CRESCEU, HEIN? ONDE ESTAVA? O SEU TIO MASSUD VEIO DA ALEMANHA PARA TE PROCURAR.

MEU TIO?

É, O SEU TIO! ELE MOVEU CÉUS E TERRAS PARA TE ACHAR.

OS SEUS PAIS TAMBÉM. JÁ ME LIGARAM 10 VEZES.

MEUS PAIS?

E VOCÊ ACHAVA O QUÊ? QUE IA SUMIR POR 3 MESES E ELES NÃO IAM FICAR PREOCUPADOS?

SE NÃO TIVESSEM QUE ESPERAR 4 MESES POR UM VISTO, JÁ ESTARIAM AQUI.

TRIM! TRIM!

TOMA OS 3 MIL XELINS. VOU ATENDER O TELEFONE.

É PRA VOCÊ. SÃO SEUS PAIS.

MEUS PAIS?

OUTRO MILAGRE TINHA ACONTECIDO.

A VOZ DO MEU PAI ESTAVA SUAVE E REPOUSANTE.

— É VOCÊ, PAPAI?

— MEU AMOR, NÓS TE PROCURAMOS EM TODA PARTE.

— POSSO VOLTAR PRA CASA?

— CLARO, MAS QUE PERGUNTA!

— PAI, JURA QUE NUNCA VAI ME PERGUNTAR NADA SOBRE ESSES 3 MESES?

— JURO... FALA COM A SUA MÃE.

A VOZ DA MINHA MÃE TAMBÉM ESTAVA MUITO TERNA.

— ESTOU MUITO FELIZ...

— MÃE, POR FAVOR, NÃO CHORA.

— SÃO LÁGRIMAS DE ALEGRIA.

— MÃE...

— VEM, VOLTA PRA CASA, MEU AMOR, ESTAMOS TE ESPERANDO...

— MÃE...

— NINGUÉM VAI TE PERGUNTAR NADA, PROMETIDO!

ANTES DE VIAJAR, PASSEI NA FRAU DOKTOR HELLER.

VIM BUSCAR MINHAS COISAS.

AQUI ESTÃO.

E ONDE ESTÁ O RESTO?

NÃO TEM RESTO. O RESTO VAI INDENIZAR O BROCHE QUE VOCÊ ME ROUBOU.

NÃO RESPONDI NADA. DE QUALQUER MANEIRA, EU NÃO PODIA LEVAR COMIGO 4 ANOS DA MINHA VIDA.

ACHEI UM HOTEL BARATO. TINHA 5 DIAS PELA FRENTE ANTES DO PRÓXIMO VÔO PARA TEERÃ.

HOTEL TU JP

AFINAL TINHA ENCONTRADO UM LUGAR PRIVADO, UMA INTIMIDADE.

APESAR DA ORDEM DO MÉDICO, COMPREI UNS MAÇOS DE CIGARROS.

VOCÊ CORRERÁ SÉRIO RISCO...

ACHO QUE EU PREFERIA CORRER SÉRIO RISCO A ENFRENTAR MINHA VERGONHA. A VERGONHA DE NÃO TER ME TORNADO ALGUÉM, A VERGONHA DE NÃO TER DEIXADO MEUS PAIS ORGULHOSOS DEPOIS DE TODOS OS SACRIFÍCIOS QUE ELES FIZERAM POR MIM. A VERGONHA DE TER VIRADO UMA NIILISTA MEDÍOCRE.

OS 5 DIAS PASSARAM COMO O VENTO, E OS CIGARROS NÃO ME DERRUBARAM. ME VESTI,

PEGUEI MINHAS COISAS...

... PUS MEU VÉU NA CABEÇA DE NOVO...

... E QUANTO ÀS MINHAS LIBERDADES INDIVIDUAIS E SOCIAIS, PACIÊNCIA...

... EU PRECISAVA MUITO VOLTAR PRA CASA.

Marjane Satrapi

PERSÉPOLIS

COMPLETO

F.A.R.R.A.
scans

CIA. DAS LETRAS

MANGAZINNE

www.mangazinne.blogspot.com

Scans em ordem, só aqui!!

Acesse!